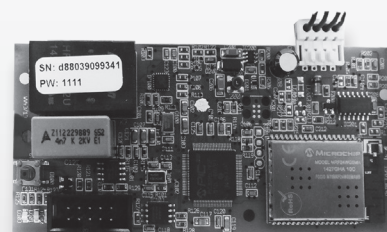


Brink Home eModul / iModul



INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN

Air for Life

BRINK

Air for Life

WWW.BRINKAIRFORLIFE.DE

614384-B

Installationsvorschriften

Brink Home eModul / iModul



BITTE BEIM GERÄT AUFBEWAHREN

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

DE



	Schritteplan Inbetriebnahme	1			
1	Lieferung	2	8	Brink Home App	24
1.1	Lieferumfang	2	8.1	Systemanforderungen Brink Home App	24
2	Übersicht	3	8.2	Verbindung mit Lüftungssystem	24
2.1	Beschreibung Brink Home Modul	3	8.2.1	Lokale Verbindung	24
3	Ausführung	4	8.2.2	Internetverbindung mit Brink-Portal	25
3.1	Technische Daten	4	8.3	Bedienung Brink Home App	26
3.2	Übersicht Brink Home iModul	4	8.3.1	'Menü-Oberfläche'	26
3.3	Übersicht Brink Home eModul	4	8.3.2	'Home'-Oberfläche	26
3.4	Funktionstaster auf Schnittstellenplatine	5	8.3.3	'Info'-Oberfläche	26
3.5	Bedeutung der LEDs	5	8.3.4	'Störungen'-Oberfläche	27
4	Montage & Elektroanschluss	6	8.3.5	Hauptschirme	27
4.1	Anforderungen an den Montageort	6	9	Ende der Lebensdauer	30
4.2	Montage Brink Home iModul	6	9.1	Außerbetriebnahme	30
4.3	Montage Brink Home eModul	6	9.2	Entsorgung und Wiederverwertung	30
4.4	Elektroanschluss Brink Home eModul	6	10	Sonstige Informationen	31
5	Brink Home Modul mit lokalem Netzwerk verbinden	7	10.1	Benutzung des Brink Home Moduls ohne DSL-Anschluss	31
5.1	Router mit WPS-Funktion	7	10.2	Keine Unterstützung des Proxy-Servers	31
5.2	Router ohne WPS-Funktion	7			
5.2.1	Netzwerkverbindung Home Modul unter Windows 8 / Windows 10	8			
5.2.2	Netzwerkverbindung Home Modul unter Windows 7	9			
5.2.3	Netzwerkverbindung Home Modul unter Windows Vista	10			
5.2.4	Netzwerkverbindung Home Modul unter Windows XP	11			
5.2.5	Netzwerkverbindung Home Modul mit Apple-System	12			
6	Internetverbindung freigeben	14			
6.1	Erläuterung Konfigurationsmenü Home Modul	14			
6.1.1	Overview	14			
6.1.2	Netzwerk	14			
6.1.3	WLAN-Settings	15			
6.2	Zugriff Konfigurationsoberfläche Home Modul	15			
6.2.1	Via IP-Adresse Home Modul	15			
6.2.2	Via Android App	15			
6.2.3	Via IOS App	15			
7	Brink Portal	16			
7.1	Systemanforderungen Brink Portal	16			
7.2	Registrierung	16			
7.3	Lüftungssystem hinzufügen	16			
7.4	Bedienung Brink-Portal	17			
7.4.1	Allgemeines	12			
7.4.2	Benutzerebene	19			
7.4.3	Fachmannebene	20			

SCHRITT 1: Montage Brink Home Module (= Kapitel 4)

Brink Home iModul

Dieses Modul kann nur in das Lüftungsgerät Air 70 eingebaut werden.

Möchten Sie das Brink Home iModul (Schnittstelle ohne Gehäuse) in Betrieb nehmen, befolgen Sie dann bitte die Anweisungen in Kapitel 4.2 sowie in der Betriebsanleitung des Lüftungsgeräts Air 70.

Brink Home eModul

Möchten Sie das Brink Home eModul (Schnittstelle im Gehäuse) in Betrieb nehmen, befolgen Sie dann bitte die Anweisungen in Kapitel 4.3.

SCHRITT 2: Brink Home Modul mit lokalem Netzwerk verbinden (= Kapitel 5)

Tipp: Eine Kurzbeschreibung einer einfachen Inbetriebnahme des Brink Home Moduls befindet sich in der im Lieferumfang des Home Moduls befindlichen Schnellstartanleitung.

Benutzen Sie das Brink Home Modul nur lokal (ohne Internet), so sind nur "Schritt 1" und "Schritt 2" erforderlich. Sie können Ihr Home Modul dann nur innerhalb Ihres Netzwerks mit der Brink Home Android App oder der Brink Home IOS App bedienen.

Möchten Sie das Brink Home Modul mit Ihrem Netzwerk verbinden, befolgen Sie dann bitte die Anweisungen in Kapitel 5.

SCHRITT 3: Internetverbindung freigeben (= Kapitel 6)

Möchten Sie die Internetverbindung des Home Moduls freigeben, befolgen Sie dann bitte die Anweisungen in Kapitel 6.

SCHRITT 4: Home Modul-Konto dem Brink Portal hinzufügen (= Kapitel 7)

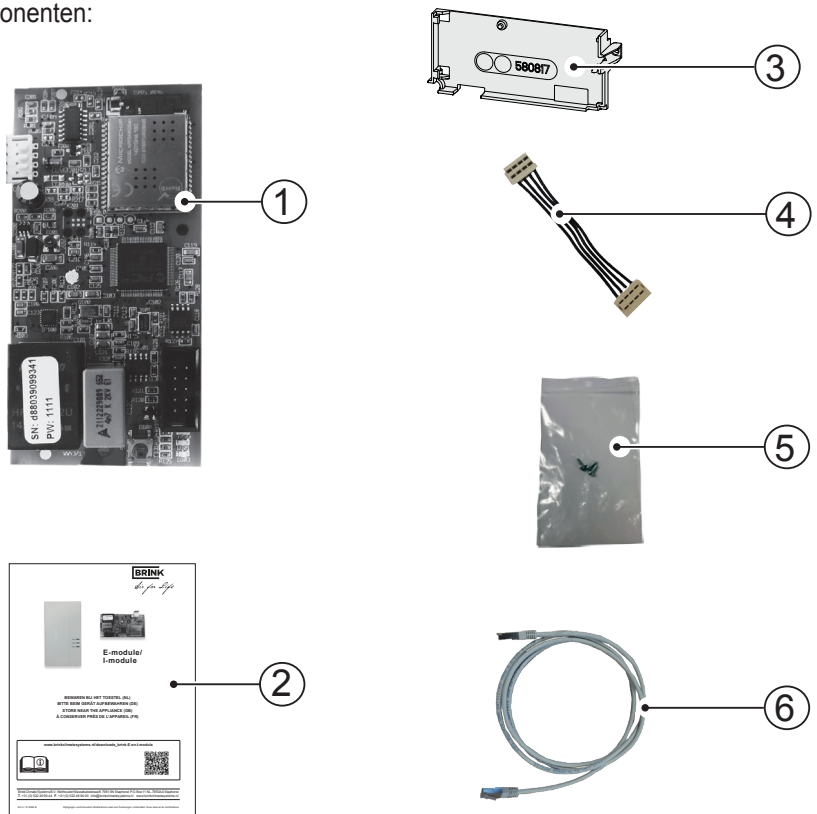
Möchten Sie Ihr Home Modul-Konto dem Brink Portal hinzufügen, befolgen Sie dann bitte die Anweisungen in Kapitel 7.3.

1.1 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie, bevor Sie mit der Installation des eModuls oder iModuls beginnen, ob es komplett und unbeschädigt geliefert worden ist.

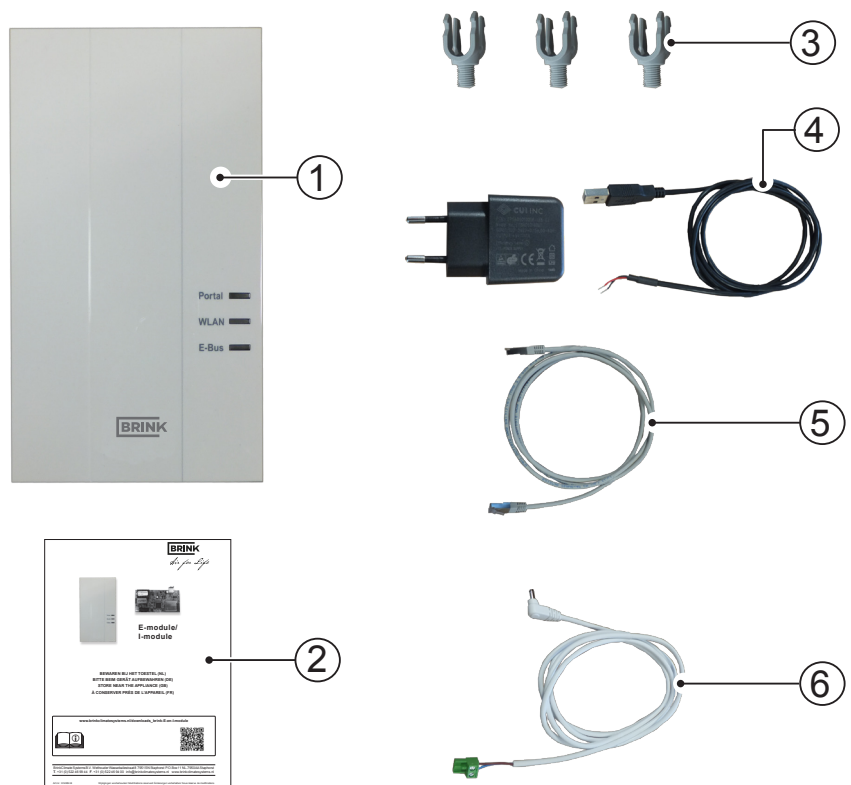
Der Lieferumfang des **iModuls** umfasst folgende Komponenten:

- ① Brink Home iModul
- ② Schnellstartanleitung
- ③ Montageplatte Home Modul
- ④ Verbindungskabel
- ⑤ Schrauben für die Befestigung der Montageplatte
- ⑥ LAN-Kabel



Der Lieferumfang des **eModuls** umfasst folgende Komponenten:

- ① Brink Home eModul
- ② Schnellstartanleitung
- ③ 3 Stück Kabelzugentlastungen (3 cable strain reliefs)
- ④ USB-Kabel für die Spannungsversorgung (USB cable for power supply)
- ⑤ LAN-Kabel
- ⑥ eBus-Kabel



2.1 Beschreibung Brink Home Modul

Mit dem Brink Home Modul kann, über das Heimnetzwerk oder Internet, Zugriff auf Brink Lüftungssysteme erhalten werden.

Mit dem Brink Home Modul können aktuelle Status, Messwerte und Parameter von Brink Lüftungssystemen visualisiert und Geräteeinstellungen vorgenommen werden.

Das Brink Home Modul kann über ein Netzkabel (LAN) oder kabellos (WLAN) in ein Netzwerk eingebunden werden.

Die Bedienung des Home Moduls erfolgt über das Brink Portal oder über die Brink Home App (Smartphone). Das Brink Portal ist eine Benutzeroberfläche, die per Internetbrowser zu bedienen ist.

Die Brink Home App für Smartphones ist mit einem Android- oder IOS-Betriebssystem erhältlich und kann über den Google Play Store bzw. den Apple App Store heruntergeladen werden.

Soll der Zugriff auf ein Brink Lüftungssystem nur lokal im Heimnetzwerk erfolgen, ist keine Internetverbindung erforderlich. Die Bedienung im Heimnetzwerk erfolgt über die

Brink Home Smartphone App.

Mehrfachzugriff

Es können maximal zwei Benutzer gleichzeitig über das Brink Home Modul auf ein Brink Lüftungssystem zugreifen!

Lokale Verbindung

Es kann maximal eine lokale Verbindung zum Brink Home Modul bestehen!

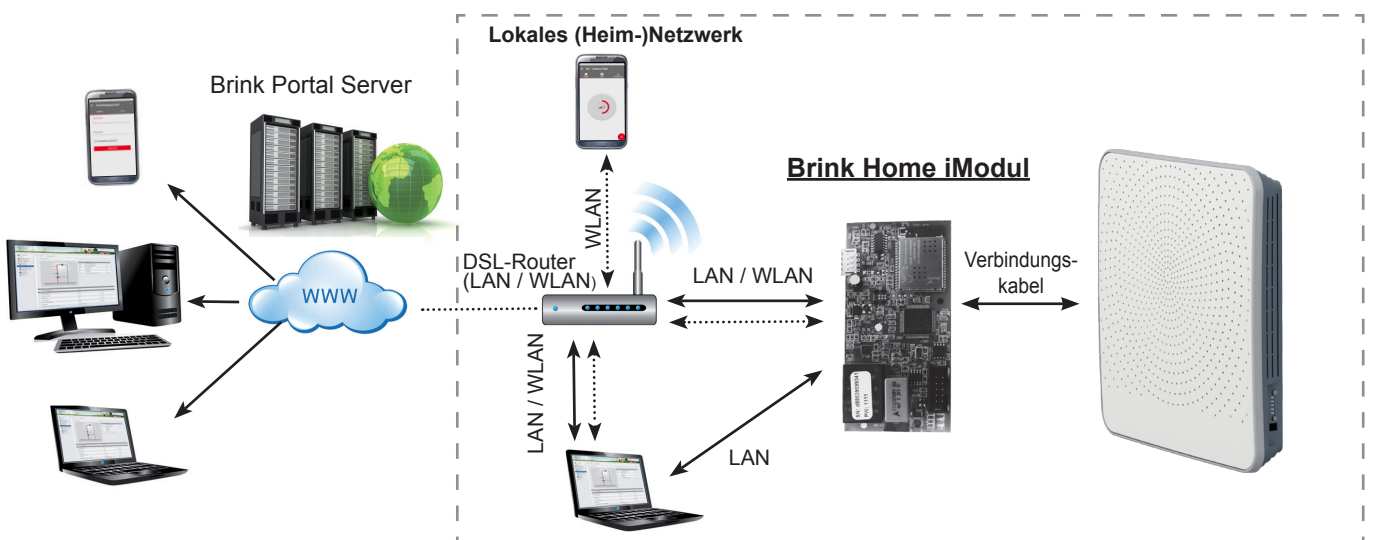
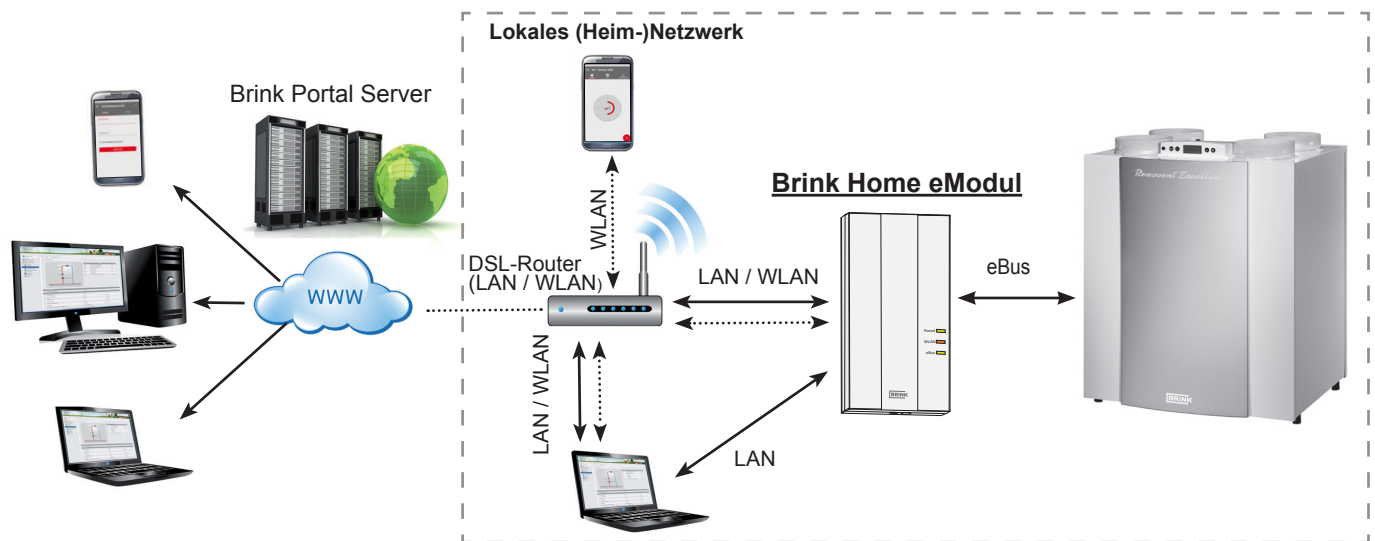
Lüftungssysteme

Das Brink Home eModul funktioniert in Kombination mit nachstehenden Lüftungssystemen:

- Renovent Excellent-Serie
- Renovent Sky-Serie
- Renovent Elan

Das Brink Home iModul funktioniert in Kombination mit nachstehenden Lüftungssystemen:

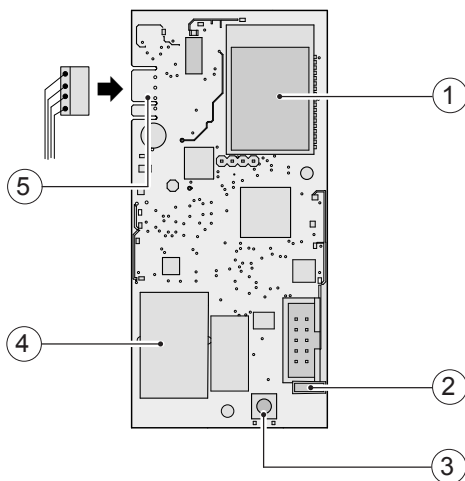
- Air 70



3.1 Technische Daten

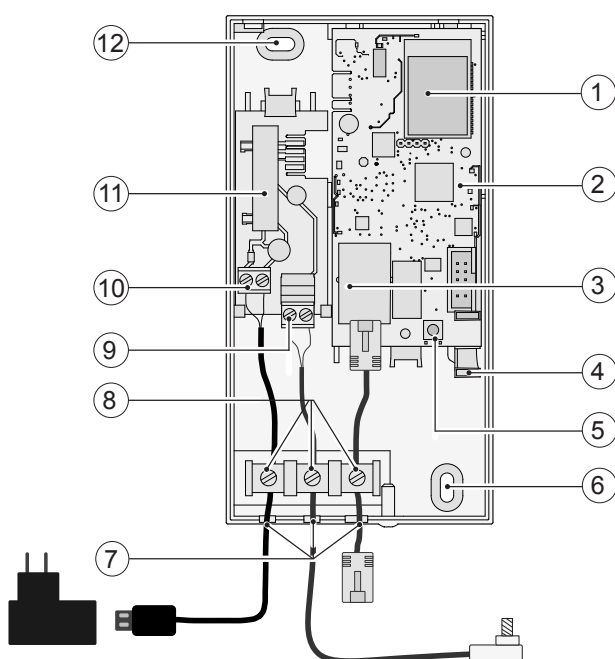
Bezeichnung	Brink Home iModul	Brink Home eModul
Stromversorgung	5 VDC über USB-A-Stecker	
WLAN-Standard	IEEE802.11b/g/n, 2,4 Ghz, Kanal 1 bis 11	
LAN	RJ45, 10/100 Mbps	
Abmessungen (B x H x T) [mm]	47 x 100 x 18	84 x 160 x 31
Betriebstemperatur/-feuchte	0-60 °C / 20-90 % r.F. nicht kondensierend	
Lagerungsbedingungen	-30-70 °C / 0-95 % r.F. nicht kondensierend	
Schutzart	Nicht zutreffend	IP 30

3.2 Übersicht Brink Home iModul



1	WLAN-Modul
2	LEDs (grün, rot & gelb)
3	Drucktaster
4	LAN-Anschluss Aufdruck: Seriennummer (SN) und Passwort Home Modul (PW)
5	Anschluss Verbindungskabel zur Air 70-Platine

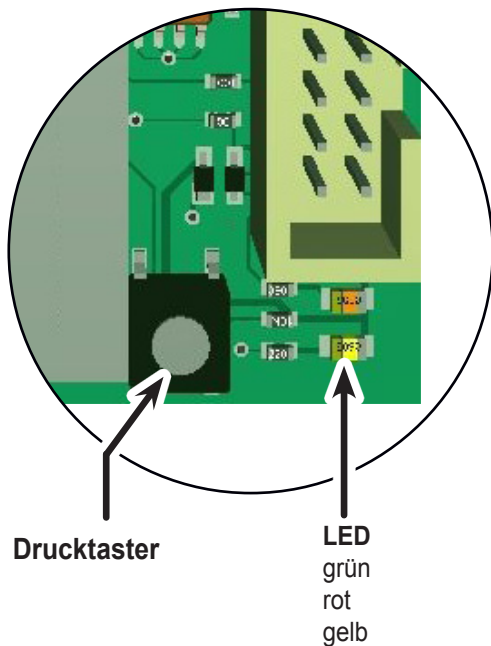
3.3 Übersicht Brink Home eModul



1	WLAN-Modul
2	Schnittstellenmodul eModul
3	LAN-Anschluss Aufdruck: Seriennummer (SN) und Passwort Home Modul (PW)
4	LEDs (grün, rot & gelb)
5	Drucktaster
6	Öse zur Wandbefestigung
7	Kabeldurchführungen
8	Kabelzugentlastungen
9	Anschluss eBUS
10	Anschluss Spannungsversorgung (USB-Kabel)
11	eModul - Kontaktplatine
12	Öse zur Wandbefestigung

3.4 Funktion des Drucktasters

Der Drucktaster auf der Schnittstelle des Home Moduls hat folgende Funktionen.



Dauer der Tasterbetätigung	Funktion
$\geq 1 \text{ s}$ und $\leq 3 \text{ s}$ Grüne LED	Wenn die grüne LED leuchtet, den Drucktaster loslassen. Anschließend die feste IP-Adresse "192.168.1.67" in einen Internet-Browser eingeben.
$\geq 3 \text{ s}$ und $\leq 5 \text{ s}$ Grüne und gelbe LED	Starten der WPS-Funktion (wenn die grüne und die gelbe LED leuchten, den Drucktaster loslassen).
$> 10 \text{ s}$ Sämtliche LEDs Reset	Reset – Das Brink Home Modul wird auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt (wenn sämtliche LEDs leuchten, den Drucktaster loslassen). Anschließend das Home Modul neu starten. <u>Home iModul</u> - Air 70 aus- / einschalten <u>Home eModul</u> - USB-Stromversorgung ziehen / zurückstecken.

3.5 Bedeutung der LEDs

Grüne LED:	Aus:	Keine Verbindung zum Brink-Portal
	Blinken:	Verbindungsversuch zum Brink-Portal
	Leuchten:	Verbindung zum Brink-Portal erfolgreich
Rote LED:	Aus:	WLAN nicht aktiv oder Home Modul kommuniziert über Netzkabel
	Blinken:	Verbindungsversuch mit eingestellttem WLAN-Netzwerk.
	Schnell blinken:	WPS aktiv
	Leuchten:	Erfolgreich mit eingestellttem WLAN-Netzwerk verbunden.
Gelbe LED:	Aus:	Keine eBUS-Kommunikation
	Blinken:	Sämtliche Lüftungskomponenten werden eingelesen
	Leuchten:	Erfolgreich mit eBus verbunden.

4.1 Anforderungen an den Montageort

Das Brink Home Modul darf nur in Gebäuden und nicht in Feuchträumen betrieben werden!

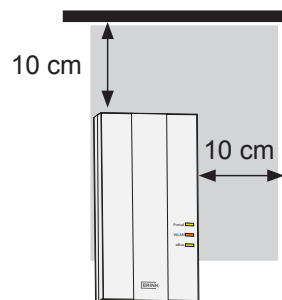
4.2 Montage Brink Home iModul

Für die Montage und den Elektroanschluss des Brink Home iModuls wird auf die Installationsvorschrift des Lüftungsgeräts Air 70 verwiesen. Die Installationsvorschrift können Sie unter folgendem Link herunterladen: www.brinkclimatesystems.nl

4.3 Montage Brink Home eModul

Befestigen Sie das Brink Home eModul mit Schrauben durch die vorgesehenen Ösen an einer Wand.

Bei der Einbindung des Brink Home eModuls in das Heimnetzwerk über WLAN, ist das Brink Home eModul an einer Position mit gutem WLAN-Empfang anzubringen.



4.4 Elektroanschluss Brink Home eModul

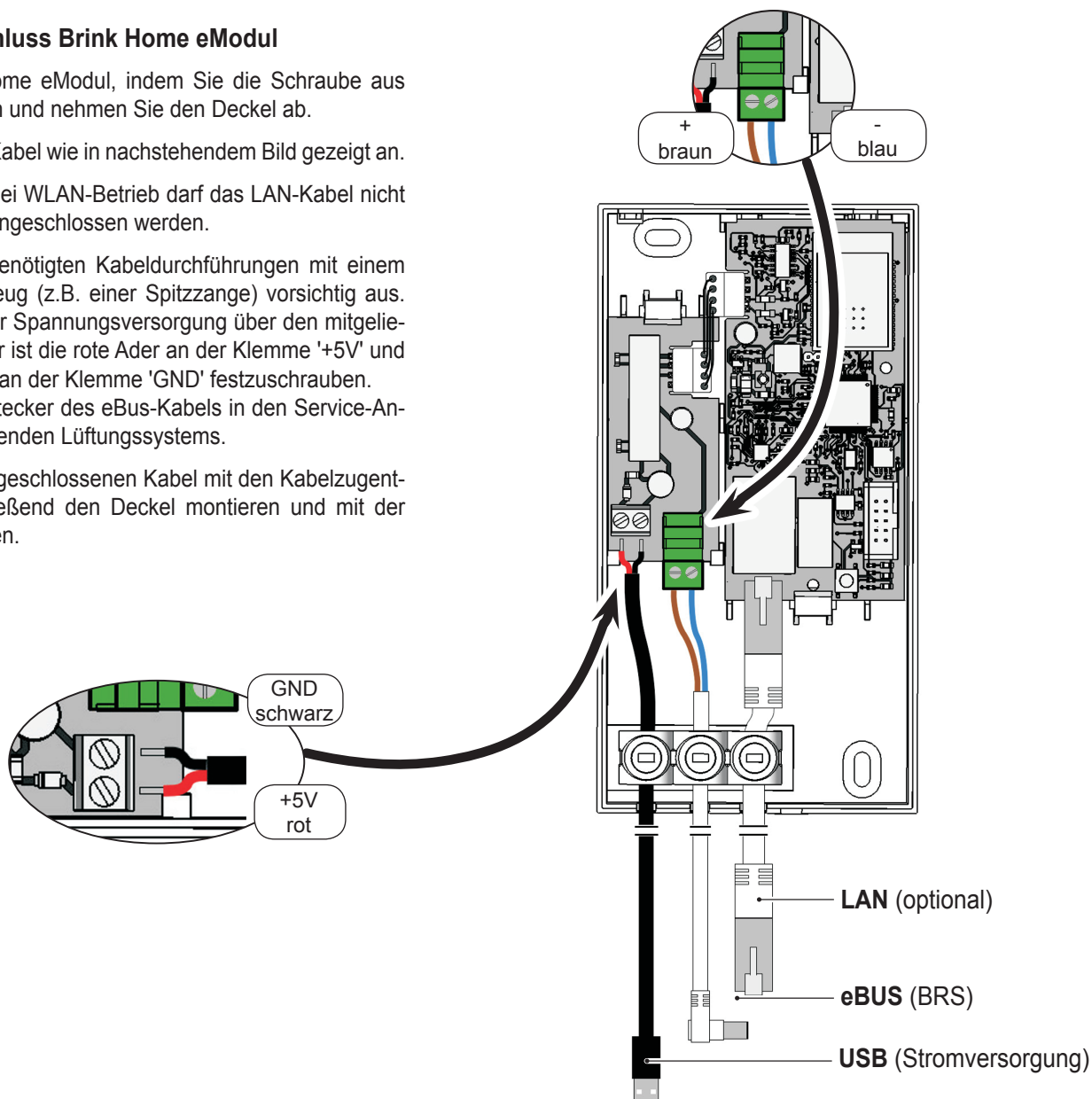
Öffnen Sie das Home eModul, indem Sie die Schraube aus dem Deckel drehen und nehmen Sie den Deckel ab.

Schließen Sie die Kabel wie in nachstehendem Bild gezeigt an.

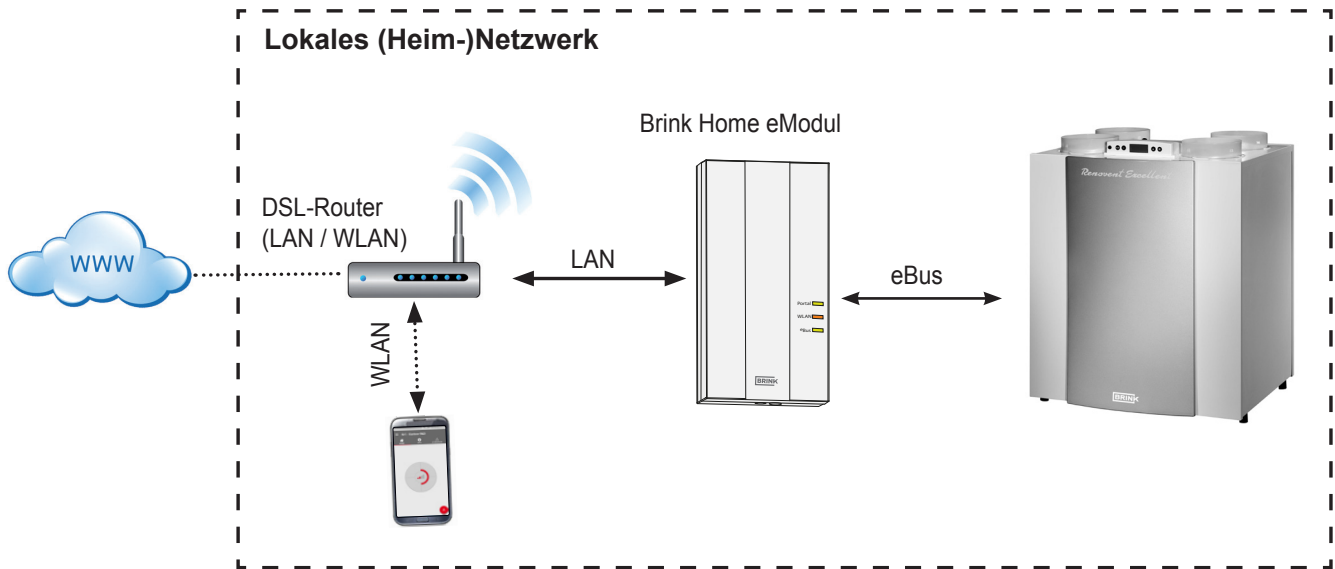
Bitte beachten: Bei WLAN-Betrieb darf das LAN-Kabel nicht angeschlossen werden.

Brechen Sie die benötigten Kabeldurchführungen mit einem geeigneten Werkzeug (z.B. einer Spitzzange) vorsichtig aus. Beim Anschluss der Spannungsversorgung über den mitgelieferten USB-Adapter ist die rote Ader an der Klemme '+5V' und die schwarze Ader an der Klemme 'GND' festzuschrauben. Stecken Sie den Stecker des eBus-Kabels in den Service-Anschluss des betreffenden Lüftungssystems.

Fixieren Sie die angeschlossenen Kabel mit den Kabelzugentlastungen. Anschließend den Deckel montieren und mit der Schraube befestigen.



5.1 Router mit WPS-Funktion



Über die WPS-Funktion (Wi-fi Protected Setup) des Routers ist es möglich, das Brink Home Modul mit einem einzigen Tastendruck mit dem WLAN-Netzwerk zu verbinden. Der Router muss allerdings die WPS-Funktion unterstützen (siehe Router-Anleitung).

1. **Bitte beachten:** Es darf kein Netzkabel an das Home Modul angeschlossen sein!
2. Das eBus-Kabel an das Lüftungssystem anschließen.
3. Das Brink Home Modul einschalten.
Das Lüftungsgerät einschalten (Brink Home iModul) bzw. den USB-Adapter anschließen Brink Home eModul).
4. An ihrem Router durch Betätigung der WPS-Taste die WPS-Funktion einschalten (siehe Router-Anleitung).
5. (Innerhalb von 30 Sekunden) den Taster des Home Moduls während 3-5 Sekunden betätigen (loslassen, wenn die grüne und die gelbe LED leuchten).
6. Die rote LED am Home Module blinkt schnell.
Leuchtet die rote LED kontinuierlich, so ist die Verbindung zustande gekommen.

7. Nach ca. 5 Minuten leuchtet die gelbe LED kontinuierlich und kann mit der Brink Home App eine lokale Verbindung hergestellt werden.

8. Bitte mit Kapitel 6 fortfahren.

Funktioniert das System nicht (rote LED blinkt weiterhin), dann das Home Modul zurücksetzen und oben stehende Schritte wiederholen (Taster > 10 s betätigen bis sämtliche LEDs aufleuchten, anschließend den Stecker ziehen und danach die Stromversorgung wiederherstellen)!

Tipp: Befindet sich im Netzwerk ein WLAN-Repeater, beachten Sie dann bitte Folgendes.
Viele WLAN-Repeater haben einen WPS-Taster, der nur benutzt werden kann, um eine Verbindung mit dem Router zustande zu bringen. Mit diesem Taster kann das Home Module nicht mit WLAN verbunden werden. Nur der WPS-Taster des Routers selbst kann eine Verbindung mit dem Home Modul zustande bringen. Das Home Modul muss im Bereich des Routers liegen.

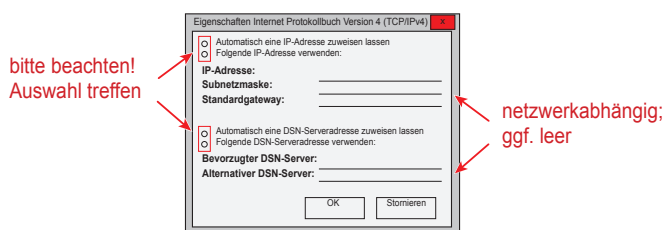
5.2 Router ohne WPS-Funktion

Verfügt Ihr Router nicht über eine WPS-Funktion, so ist die Verbindung mit dem lokalen Netzwerk mit einem Laptop/Desktop (mit Administratorrechten) herzustellen.

- Läuft auf Ihrem Computer Windows 8 oder 10, befolgen Sie dann die Anweisungen in Kapitel 5.2.1
- Läuft auf Ihrem Computer Windows 7, befolgen Sie dann die Anweisungen in Kapitel 5.2.2
- Läuft auf Ihrem Computer Windows Vista, befolgen Sie dann die Anweisungen in Kapitel 5.2.3
- Läuft auf Ihrem Computer Windows XP, befolgen Sie dann die Anweisungen in Kapitel 5.2.4
- Benutzen Sie einen Apple-Computer, befolgen Sie dann die Anweisungen in Kapitel 5.2.5

5.2.1 Netzwerkverbindung Home Modul unter Windows 8 / Windows 10

1. Die Stromversorgung des Home Moduls durch Ziehen des Hauptsteckers ausschalten. Das Lüftungsgerät ausschalten (Brink Home iModul) bzw. den USB-Adapter ziehen (Home eModul).
 2. Das LAN-Kabel direkt an das Home Modul und den Laptop/Desktop anschließen.
 3. Die Stromversorgung des Home Moduls wiederherstellen. Das Lüftungsgerät einschalten (Brink Home iModul) bzw. den USB-Adapter anschließen (Brink Home eModul).
 4. Laptop/Desktop: Bewegen Sie den Mauszeiger auf die linke untere Ecke des Desktops. Die Startschaltfläche erscheint.
 5. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf diese Startschaltfläche und wählen Sie den Menüpunkt „Systemsteuerung“.
 6. Im geöffneten Fenster wählen Sie 'Netzwerk und Internet' (falls 'Netzwerk und Internet' nicht erwähnt werden, wählen Sie 'Netzwerkzentrum'. Siehe auch den nächsten Punkt.).
 7. Wählen Sie 'Netzwerkzentrum'.
 8. Wählen Sie in der linken Menüleiste 'Adaptoreinstellungen ändern'.
 9. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf die Netzwerkverbindung, mit der das Home Modul verbunden ist und wählen Sie 'Eigenschaften'.
- Tip:** Die Netzwerkverbindung finden Sie, indem Sie das Netzkabel aus dem Laptop/Desktop ziehen und wieder zurückstecken. Die richtige Netzwerkverbindung ist die, bei der sich das Symbol ändert.
10. Markieren Sie 'Internetprotokoll Version 4 (TCP/IPv4)' und klicken Sie anschließend auf 'Eigenschaften'.
 11. Bitte, vermerken Sie die eingestellten Werte.



12. 'Folgende IP-Adresse benutzen:' auswählen/aktivieren.
13. Tragen Sie unter 'IP-Adresse' 192.168.1.68 ein
14. Tragen Sie unter 'Subnetzmaske' 255.255.255.0 ein
15. Die Einträge 'Standardgateway', 'Bevorzugter DNS-Server' und 'Alternativer DNS-Server' bleiben leer.
16. Bestätigen Sie die Eingaben durch Klicken auf 'OK'.

17. Klicken Sie auf 'Schließen' (Wichtig! Einstellungen werden erst nach diesem Schritt aktiviert).
18. Home Modul: Die feste IP-Adresse 192.168.1.67 des Home Moduls wird aktiviert, wenn der Drucktaster 1-3 s betätigt wird (loslassen, wenn die **grüne** LED leuchtet).
19. Laptop/Desktop: Die Konfigurationsoberfläche des Home Moduls kann durch Eingabe der festen IP-Adresse 192.168.1.67 in einen Internet-Browser geöffnet werden.
20. Wählen Sie in der linken Menüleiste 'Netzwerk'.
21. Bitte folgende Anmeldedaten eingeben:
Username: admin /Passwort: 1111
22. 'Automatically network settings (DHCP)' bleibt aktiviert.
23. Bitte ändern Sie das Passwort des Home Moduls. Das Passwort muss mindestens 8 Zeichen lang sein, mindestens einen Klein- und mindestens einen Großbuchstaben sowie auch eine Ziffer oder ein Zeichen enthalten.

Tip: Bitte, vermerken Sie das Passwort Ihres Home Moduls. Dieses brauchen Sie später noch.

24. Setzen Sie ein Häkchen bei "Enable internet connection to the Brink portal server".
 25. Die Eingaben mit 'Save settings' speichern.
- Wird das Home Modul über WLAN betrieben, sind folgende Schritte noch zu durchlaufen. Ist das Home Modul mit einem Netzkabel angeschlossen, bitte mit Schritt 30 fortfahren.
26. WLAN: Wählen Sie in der linken Menüleiste 'WLAN'.
 27. WLAN: Melden Sie sich mit dem Benutzernamen 'admin' und dem im Schritt 23 geänderten Passwort des Home Moduls an.
 28. WLAN: Geben Sie den Kommunikationstyp und die Zugriffsdaten Ihrer WLAN-Verbindung (Ihre eigenen Router-Daten) ein.

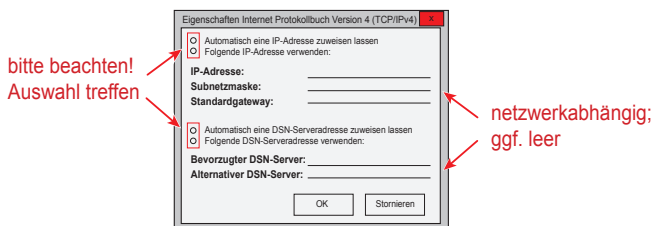
29. WLAN: Die Eingaben mit 'Save settings' speichern'.
30. Das Lüftungsgerät ausschalten (Brink Home iModul) bzw. den USB-Adapter ziehen (Home eModul). Wird das Home Modul mit einem Netzkabel benutzt, dann das Netzkabel des entsprechenden Netzwerks anschließen. Im Falle von WLAN darf kein LAN-Kabel angeschlossen sein.
31. Das Lüftungsgerät einschalten (Brink Home iModul) bzw. den USB-Adapter anschließen (Brink Home eModul).
32. Die ursprünglichen Netzwerkeinstellungen wiederherstellen. 'Automatisch eine IP-Adresse zuweisen lassen' (siehe 9).
33. Bitte mit Kapitel 7 fortfahren.

5.2.2 Netzwerkverbindung Home Modul unter Windows 7

1. Die Stromversorgung des Home Moduls durch Ziehen des Hauptsteckers ausschalten. Das Lüftungsgerät ausschalten (Brink Home iModul) bzw. den USB-Adapter ziehen (Home eModul).
2. Das LAN-Kabel direkt an das Home Modul und den Laptop/Desktop anschließen.
3. Die Stromversorgung des Home Moduls wiederherstellen. Das Lüftungsgerät einschalten (Brink Home iModul) bzw. den USB-Adapter anschließen (Brink Home eModul).
4. Laptop/Desktop: Klicken Sie auf die Startschaltfläche (unten links), das Startmenü erscheint.
5. 'Systemsteuerung' wählen.
6. Im geöffneten Fenster wählen Sie 'Netzwerk und Internet' (falls 'Netzwerk und Internet' nicht erwähnt werden, wählen Sie 'Netzwerkzentrum'. Siehe auch den nächsten Punkt.).
7. Wählen Sie 'Netzwerkzentrum'.
8. Wählen Sie in der linken Menüleiste 'Adaptoreinstellungen ändern'.
9. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf die Netzwerkverbindung, mit der das Home Modul verbunden ist und wählen Sie 'Eigenschaften'.

Tipp: Die Netzwerkverbindung finden Sie, indem Sie das Netzkabel aus dem Laptop/Desktop ziehen und wieder zurückstecken. Die richtige Netzwerkverbindung ist die, bei der sich das Symbol ändert.

10. Markieren Sie 'Internetprotokoll Version 4 (TCP/IPv4)' und klicken Sie anschließend auf 'Eigenschaften'.
11. Bitte, vermerken Sie die eingestellten Werte.



12. 'Folgende IP-Adresse benutzen:' auswählen/aktivieren.
13. Tragen Sie unter 'IP-Adresse' 192.168.1.68 ein
14. Tragen Sie unter 'Subnetzmaske' 255.255.255.0 ein
15. Die Einträge 'Standardgateway', 'Bevorzugter DNS-Server' und 'Alternativer DNS-Server' bleiben leer.
16. Bestätigen Sie die Eingaben durch Klicken auf 'OK'.
17. Klicken Sie auf 'Schließen' (Wichtig! Einstellungen werden erst nach diesem Schritt aktiviert).

18. Home Modul: Die feste IP-Adresse 192.168.1.67 des Home Moduls wird aktiviert, wenn der Drucktaster 1-3 s betätigt wird (loslassen, wenn die **grüne** LED leuchtet).
19. Laptop/Desktop: Die Konfigurationsoberfläche des Home Moduls kann durch Eingabe der festen IP-Adresse 192.168.1.67 in einen Internet-Browser geöffnet werden.
20. Wählen Sie in der linken Menüleiste 'Netzwerk'.
21. Bitte folgende Anmeldedaten eingeben:
Username: admin /Passwort: 1111
22. 'Automatically network settings (DHCP)' bleibt aktiviert.
23. Bitte ändern Sie das Passwort des Home Moduls. Das Passwort muss mindestens 8 Zeichen lang sein, mindestens einen Klein- und mindestens einen Großbuchstaben sowie auch eine Ziffer oder ein Zeichen enthalten.

Tipp: Bitte, vermerken Sie das Passwort Ihres Home Moduls. Dieses brauchen Sie später noch.

24. Setzen Sie ein Häkchen bei "Enable internet connection to the Brink portal server".
25. Die Eingaben mit 'Save settings' speichern'.

Wird das Home Modul über WLAN betrieben, sind folgende Schritte noch zu durchlaufen. Ist das Home Modul mit einem Netzkabel angeschlossen, bitte mit Schritt 30 fortfahren.

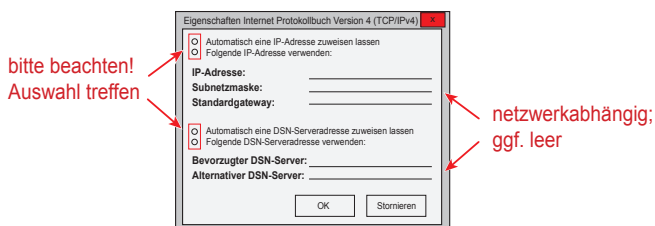
26. WLAN: Wählen Sie in der linken Menüleiste 'WLAN'.
27. WLAN: Melden Sie sich mit dem Benutzernamen 'admin' und dem im Schritt 23 geänderten Passwort des Home Moduls an.
28. WLAN: Geben Sie den Kommunikationstyp und die Zugriffsdaten Ihrer WLAN-Verbindung (Ihre eigenen Router-Daten) ein.
29. WLAN: Die Eingaben mit 'Save settings' speichern'.
30. Das Lüftungsgerät ausschalten (Brink Home iModul) bzw. den USB-Adapter ziehen (Home eModul). Wird das Home Modul mit einem Netzkabel benutzt, dann das Netzkabel des entsprechenden Netzwerks anschließen. Im Falle von WLAN darf kein LAN-Kabel angeschlossen sein.
31. Das Lüftungsgerät einschalten (Brink Home iModul) bzw. den USB-Adapter anschließen (Brink Home eModul).
32. Die ursprünglichen Netzwerkeinstellungen wiederherstellen. 'Automatisch eine IP-Adresse zuweisen lassen' (siehe 9).
33. Bitte mit Kapitel 7 fortfahren.

5.2.3 Netzwerkverbindung Home Modul unter Windows Vista

1. Die Stromversorgung des Home Moduls durch Ziehen des Hauptsteckers ausschalten. Das Lüftungsgerät ausschalten (Brink Home iModul) bzw. den USB-Adapter ziehen (Home eModul).
2. Das Netzkabel direkt an das Home Modul und den Laptop/Desktop anschließen.
3. Die Stromversorgung des Home Moduls wiederherstellen. Das Lüftungsgerät einschalten (Brink Home iModul) bzw. den USB-Adapter anschließen (Brink Home eModul).
4. Laptop/Desktop: Klicken Sie auf die Startschaltfläche (unten links), das Startmenü erscheint.
5. 'Systemsteuerung' wählen.
6. Im geöffneten Fenster wählen Sie 'Netzwerk und Internet' (falls 'Netzwerk und Internet' nicht erwähnt werden, wählen Sie 'Netzwerkzentrum'. Siehe auch den nächsten Punkt.).
7. Wählen Sie 'Netzwerkzentrum'.
8. Wählen Sie in der linken Menüleiste „Netzwerkverbindungen verwalten“.
9. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf die Netzwerkverbindung, mit der das Home Modul verbunden ist und wählen Sie 'Eigenschaften'.

Tipp: Die Netzwerkverbindung finden Sie, indem Sie das Netzkabel aus dem Laptop/Desktop ziehen und wieder zurückstecken. Die richtige Netzwerkverbindung ist die, bei der sich das Symbol ändert.

10. Markieren Sie 'Internetprotokoll Version 4 (TCP/IPv4)' und klicken Sie anschließend auf 'Eigenschaften'.
11. Bitte, vermerken Sie die eingestellten Werte.



12. 'Folgende IP-Adresse benutzen:' auswählen/aktivieren.
13. Tragen Sie unter 'IP-Adresse' 192.168.1.68 ein
14. Tragen Sie unter 'Subnetzmaske' 255.255.255.0 ein
15. Die Einträge 'Standardgateway', 'Bevorzugter DNS-Server' und 'Alternativer DNS-Server' bleiben leer.
16. Bestätigen Sie die Eingaben durch Klicken auf 'OK'.
17. Klicken Sie auf 'Schließen' (Wichtig! Einstellungen werden erst nach diesem Schritt aktiviert).

18. Home Modul: Die feste IP-Adresse 192.168.1.67 des Home Moduls wird aktiviert, wenn der Drucktaster 1-3 s betätigt wird (loslassen, wenn die **grüne** LED leuchtet).
19. Laptop/Desktop: Die Konfigurationsoberfläche des Home Moduls kann durch Eingabe der festen IP-Adresse 192.168.1.67 in einen Internet-Browser geöffnet werden.
20. Wählen Sie in der linken Menüleiste 'Netzwerk'.
21. Bitte folgende Anmeldedaten eingeben:
Username: admin /Passwort: 1111
22. 'Automatically network settings (DHCP)' bleibt aktiviert.
23. Bitte ändern Sie das Passwort des Home Moduls. Das Passwort muss mindestens 8 Zeichen lang sein, mindestens einen Klein- und mindestens einen Großbuchstaben sowie auch eine Ziffer oder ein Zeichen enthalten.

Tipp: Bitte, vermerken Sie das Passwort Ihres Home Moduls. Dieses brauchen Sie später noch.

24. Setzen Sie ein Häkchen bei "Enable internet connection to the Brink portal server".
 25. Die Eingaben mit 'Save settings' speichern'.
- Wird das Home Modul über WLAN betrieben, sind folgende Schritte noch zu durchlaufen. Ist das Home Modul mit einem Netzkabel angeschlossen, bitte mit Schritt 30 fortfahren.
26. WLAN: Wählen Sie in der linken Menüleiste 'WLAN'.
 27. WLAN: Melden Sie sich mit dem Benutzernamen 'admin' und dem im Schritt 23 geänderten Passwort des Home Moduls an.
 28. WLAN: Geben Sie den Kommunikationstyp und die Zugriffsdaten Ihrer WLAN-Verbindung (Ihre eigenen Router-Daten) ein.
 29. WLAN: Die Eingaben mit 'Save settings' speichern'.

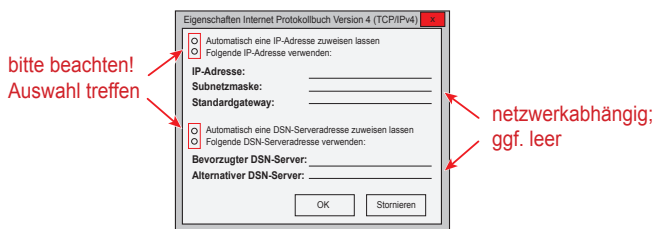
30. Das Lüftungsgerät ausschalten (Brink Home iModul) bzw. den USB-Adapter ziehen (Home eModul). Wird das Home Modul mit einem Netzkabel benutzt, dann das Netzkabel des entsprechenden Netzwerks anschließen. Im Falle von WLAN darf kein LAN-Kabel angeschlossen sein.
31. Das Lüftungsgerät einschalten (Brink Home iModul) bzw. den USB-Adapter anschließen (Brink Home eModul).
32. Die ursprünglichen Netzwerkeinstellungen wiederherstellen. 'Automatisch eine IP-Adresse zuweisen lassen' (siehe 9).
33. Bitte mit Kapitel 7 fortfahren.

5.2.4 Netzwerkverbindung Home Modul unter Windows XP

1. Die Stromversorgung des Home Moduls durch Ziehen des Hauptsteckers ausschalten. Das Lüftungsgerät ausschalten (Brink Home iModul) bzw. den USB-Adapter ziehen (Home eModul).
2. Das Netzkabel direkt an das Home Modul und den Laptop/Desktop anschließen.
3. Die Stromversorgung des Home Moduls wiederherstellen. Das Lüftungsgerät einschalten (Brink Home iModul) bzw. den USB-Adapter anschließen (Brink Home eModul).
4. Laptop/Desktop: Klicken Sie auf die Startschaltfläche (unten links), das Startmenü erscheint.
5. 'Systemsteuerung' wählen.
6. Im geöffneten Fenster wählen Sie „Netzwerkverbindungen“.
7. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf die Netzwerkverbindung, mit der das Home Modul verbunden ist und wählen Sie 'Eigenschaften'.

Tipp: Die Netzwerkverbindung finden Sie, indem Sie das Netzkabel aus dem Laptop/Desktop ziehen und wieder zurückstecken. Die richtige Netzwerkverbindung ist die, bei der sich das Symbol ändert.

8. Markieren Sie 'Internetprotokoll (TCP/IP)' und klicken Sie anschließend auf 'Eigenschaften'.
9. Bitte, vermerken Sie die eingestellten Werte.



10. 'Folgende IP-Adresse benutzen:' auswählen/aktivieren.
11. Tragen Sie unter 'IP-Adresse' 192.168.1.68 ein
12. Tragen Sie unter 'Subnetzmaske' 255.255.255.0 ein
13. Die Einträge 'Standardgateway', 'Bevorzugter DNS-Server' und 'Alternativer DNS-Server' bleiben leer.
14. Bestätigen Sie die Eingaben durch Klicken auf 'OK'.
15. Klicken Sie auf 'Schließen' (Wichtig! Einstellungen werden erst nach diesem Schritt aktiviert).
16. Home Modul: Die feste IP-Adresse 192.168.1.67 des Home Moduls wird aktiviert, wenn der Drucktaster 1-3 s betätigt wird (loslassen, wenn die grüne LED leuchtet).

17. Laptop/Desktop: Die Konfigurationsoberfläche des Home Moduls kann durch Eingabe der festen IP-Adresse 192.168.1.67 in einen Internet-Browser geöffnet werden.

18. Wählen Sie in der linken Menüleiste 'Netzwerk'.

19. Bitte folgende Anmeldedaten eingeben:
Username: admin /Passwort: 1111

20. 'Automatically network settings (DHCP)' bleibt aktiviert.

21. Bitte ändern Sie das Passwort des Home Moduls. Das Passwort muss mindestens 8 Zeichen lang sein, mindestens einen Klein- und mindestens einen Großbuchstaben sowie auch eine Ziffer oder ein Zeichen enthalten.

Tipp: Bitte, vermerken Sie das Passwort Ihres Home Moduls. Dieses brauchen Sie später noch.

22. Setzen Sie ein Häkchen bei "Enable internet connection to the Brink portal server".

23. Die Eingaben mit 'Save settings' speichern'.

Wird das Home Modul über WLAN betrieben, sind folgende Schritte noch zu durchlaufen. Ist das Home Modul mit einem Netzkabel angeschlossen, bitte mit Schritt 28 fortfahren.

24. WLAN: Wählen Sie in der linken Menüleiste 'WLAN'.

25. WLAN: Melden Sie sich mit dem Benutzernamen 'admin' und dem im Schritt 21 geänderten Passwort des Home Moduls an.

26. WLAN: Geben Sie den Kommunikationstyp und die Zugriffsdaten Ihrer WLAN-Verbindung (Ihre eigenen Router-Daten) ein.

27. WLAN: Die Eingaben mit 'Save settings' speichern'.

28. Das Lüftungsgerät ausschalten (Brink Home iModul) bzw. den USB-Adapter ziehen (Home eModul). Wird das Home Modul mit einem Netzkabel benutzt, dann das Netzkabel des entsprechenden Netzwerks anschließen. Im Falle von WLAN darf kein LAN-Kabel angeschlossen sein.

29. Das Lüftungsgerät einschalten (Brink Home iModul) bzw. den USB-Adapter anschließen (Brink Home eModul).

30. Die ursprünglichen Netzwerkeinstellungen wiederherstellen. 'Automatisch eine IP-Adresse zuweisen lassen' (siehe 9).

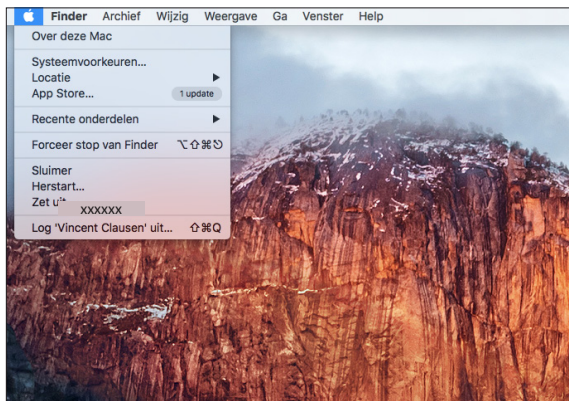
31. Bitte mit Kapitel 7 fortfahren.

5.2.5 Netzwerkverbindung Home Modul mit Apple-System

1. Die Stromversorgung des Home Moduls durch Ziehen des Hauptsteckers ausschalten. Das Lüftungsgerät ausschalten (Brink Home iModul) bzw. den USB-Adapter ziehen (Home eModul).
2. Das Home Modul mit Hilfe des LAN-Kabels an den MAC anschließen.



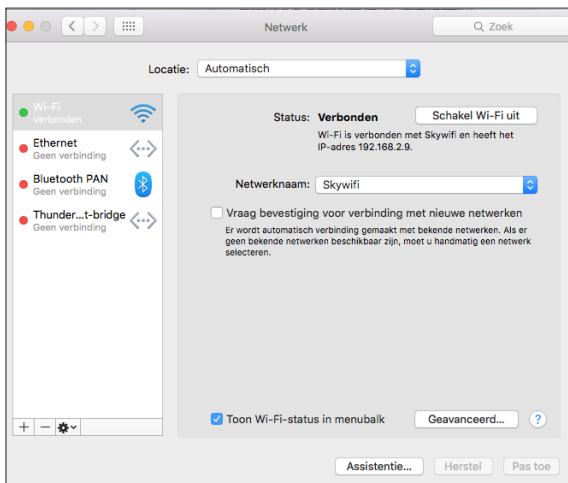
3. Im MAC Systemeinstellungen öffnen. Und zwar über das Dock- bzw. Apple-Symbol (oben rechts) und Systemeinstellungen auswählen.



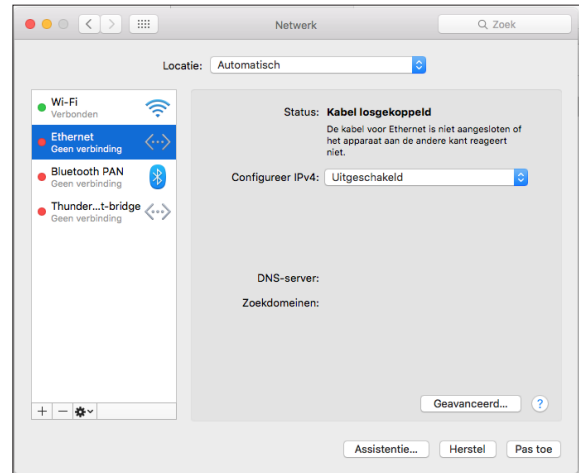
4. In Systemeinstellungen 'Netzwerk' auswählen



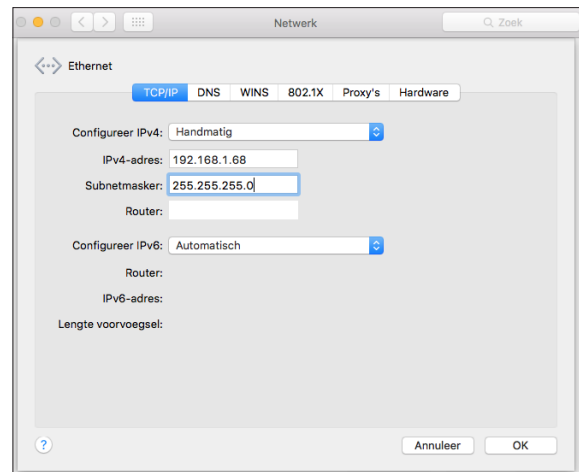
5. 'Ethernet' auswählen



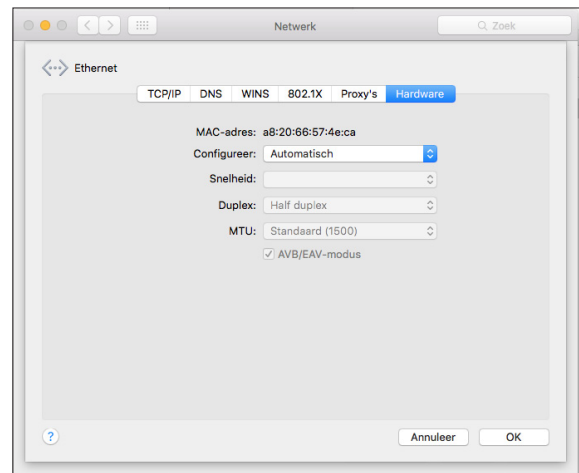
6. 'Erweitert' auswählen



7. Unter 'IPv4 konfigurieren' 'Von Hand' auswählen

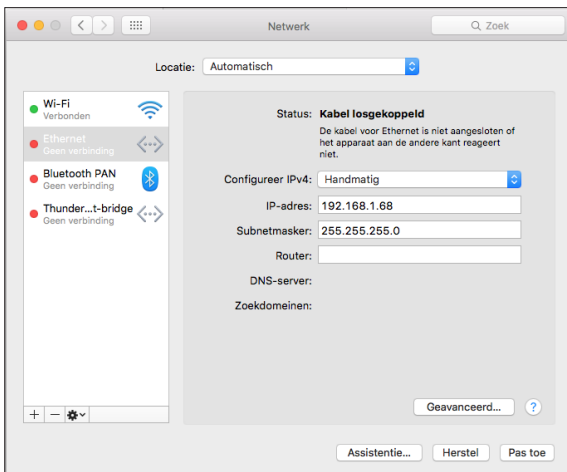


8. Die IP-Adresse 192.168.1.68 eingeben
9. Die Subnetzmaske 255.255.255.0 eingeben
10. Anschließend 'Hardware' auswählen



11. Überprüfen, ob Konfigurieren auf automatisch eingestellt ist.
12. 'OK' auswählen, um die Einstellung zu speichern.

13. 'Anwenden' auswählen

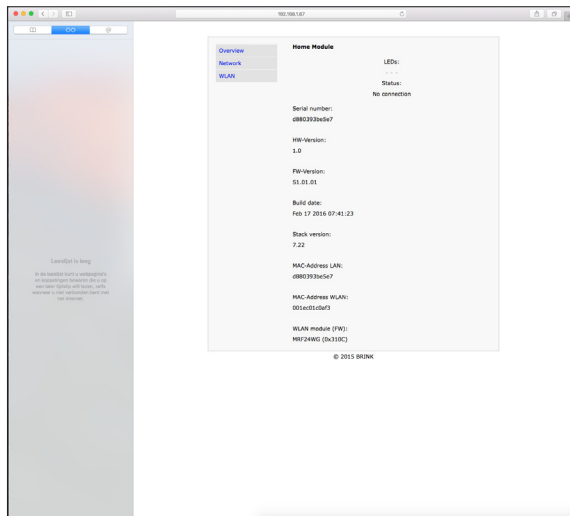


14. Die Taste des Home Moduls 1-3 Sekunden betätigen, um die IP-Adresse zu aktivieren.

Tipp: Wenn alles richtig eingestellt worden ist, wird die Leuchte bei Ethernet auch grün aufleuchten.

15. Safari öffnen

16. In die Adressleiste 192.168.1.67 eingeben



17. Wählen Sie in der linken Menüleiste 'Netzwerk'.

18. Bitte folgende Anmeldedaten eingeben: Username: admin /Passwort: 1111

19. 'Automatically network settings (DHCP)' bleibt aktiviert.

20. Bitte ändern Sie das Passwort des Home Moduls. Das Passwort muss mindestens 8 Zeichen lang sein, mindestens einen Klein- und mindestens einen Großbuchstaben sowie auch eine Ziffer oder ein Zeichen enthalten.

Tipp: Bitte, vermerken Sie das Passwort Ihres Home Moduls. Dieses brauchen Sie später noch.

21. Setzen Sie ein Häkchen bei "Enable internet connection to the Brink portal server".

22. Die Eingaben mit 'Save settings' speichern.

Wird das Home Modul über WLAN betrieben, sind folgende Schritte noch zu durchlaufen. Ist das Home Modul mit einem Netzwurkkabel angeschlossen, bitte mit Schritt 27 fortfahren.

23. WLAN: Wählen Sie in der linken Menüleiste 'WLAN'.

24. WLAN: Melden Sie sich mit dem Benutzernamen 'admin' und dem im Schritt 20 geänderten Passwort des Home Moduls an.

25. WLAN: Geben Sie die Zugriffsdaten Ihrer WLAN-Verbindung (Ihre eigenen Router-Daten) ein.

26. WLAN: Die Eingaben mit 'Save settings' speichern.

27. Das Lüftungsgerät ausschalten (Brink Home iModul) bzw. den USB-Adapter ziehen (Home eModul). Wird das Home Modul mit einem Netzwurkkabel benutzt, dann das Netzwurkkabel des entsprechenden Netzwerks anschließen. Im Falle von WLAN darf kein LAN-Kabel angeschlossen sein.

28. Das Lüftungsgerät einschalten (Brink Home iModul) bzw. den USB-Adapter anschließen (Brink Home eModul).

29. Die ursprünglichen Netzwerkeinstellungen wiederherstellen. 'Automatisch eine IP-Adresse zuweisen lassen' (siehe 7).

30. Bitte mit Kapitel 7 fortfahren.

Das Brink Home Modul hat ein übersichtliches Konfigurationsmenü, das über die IP-Adresse Ihres Home Moduls in einem Internet Browser aufgerufen werden kann (siehe Abschnitt 6.2). Um darin Änderungen vorzunehmen, müssen zunächst die Benutzerdaten eingegeben werden:

Benutzername: admin

Passwort: 1111 (oder das in Kapitel 5 geänderte Passwort)

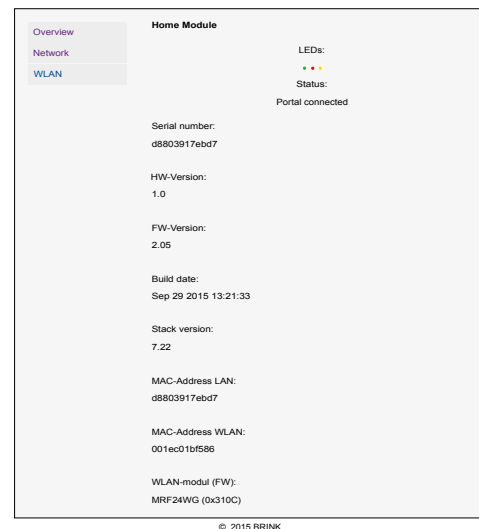
Die Brink Home App bietet auch die Möglichkeit des Zugriffs auf die Konfigurationsoberflächen.



6.1 Erläuterung Konfigurationsoberflächen Home Modul

6.1.1 Overview

Unter der Rubrik 'Overview' werden der Status des Schnittstellenmoduls, die Seriennummer und der Status der LEDs auf dem Schnittstellenmodul angezeigt.



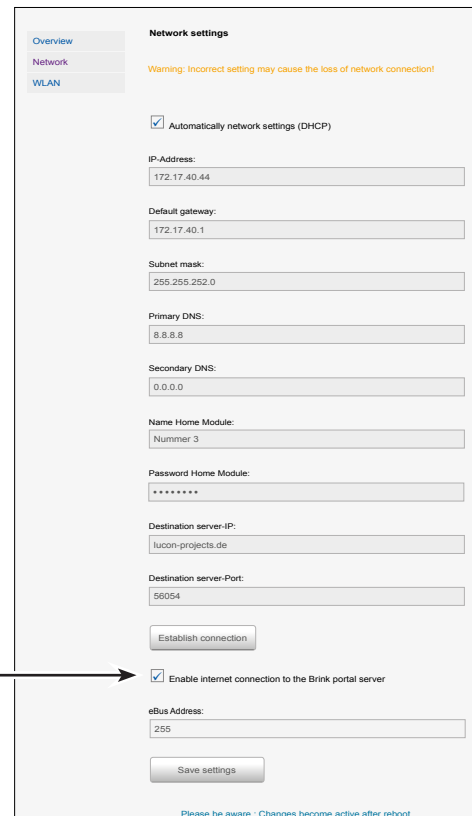
6.1.2 Netzwerk

Wenn das Home Modul mit festen Netzwerkeinstellungen benutzt werden soll, ist 'Automatically network settings (DHCP)' zu deaktivieren.

Zusätzlich können Name und Passwort des Home Moduls geändert und kann eine Internetverbindung zum Brink-Portal-Server freigegeben werden.

Wird das Passwort des Home Moduls geändert, ist eine Anmeldung im Konfigurationsmenü nur noch mit diesem geänderten Passwort möglich. Der Benutzername bleibt gleich (admin).

Mit 'Save settings' werden die geänderten Einstellungen übernommen. Angepasste Netzwerkeinstellungen werden erst wirksam, nachdem das Home Modul neu gestartet wurde (Gerät aus-/einschalten).



6.1.3 WLAN-Settings

Bei einer Einbindung des Home Moduls per WLAN sind hier die Daten Ihres Routers einzugeben:

- Name WLAN (SSID)
- Passwort WLAN
- Verschlüsselungstyp (z.B. WPA, WPA2).
Siehe Router-Anleitung.

© 2015 BRINK

6.2 Erläuterung Konfigurationsoberfläche Home Modul

6.2.1 Über IP-Adresse Home Modul

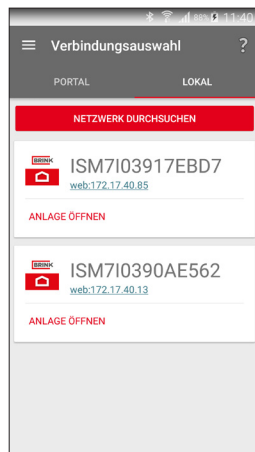
Die dem Brink Home Modul zugewiesene IP-Adresse kann mit Hilfe einer Netzwerk-Analyse-Anwendung bestimmt werden. Solche Anwendungen sind für Laptops/Desktops und Smartphones kostenlos erhältlich (z.B. 'FING').

In der Liste der Netzwerkteilnehmer wird der Name des Home Moduls als 'Microchip Technology' dargestellt.

6.2.2 Über Android App

Hinweis: Das Brink Home Modul und das Smartphone müssen sich in demselben Netzwerk befinden.

- 1) Die Brink Home App öffnen.



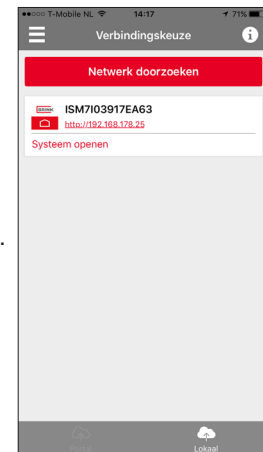
- 2 Wählen Sie 'Lokal'.

- 3) Die Brink Home App sucht im Netzwerk nach dem/den vorhandenen Home Modul(en).
- 4) Beim gewünschten Home Modul den Link der Webseite anklicken. Das Home Modul ist an der Seriennummer, die mit ISM7 anfängt, erkennbar. (siehe auch Abschnitte 3.4 und 3.5).
- 5) Der Internet-Browser Ihres Smartphones wird geöffnet und die Konfigurationsoberfläche des Home Moduls wird geladen.
- 6) Fahren Sie mit 'Schritt 3' der Schnellstartanleitung bzw. mit Schritt 20 des Abschnitts 5.2.1 fort.

6.2.3 Über IOS App

Hinweis: Das Brink Home Modul und das Smartphone müssen sich in demselben Netzwerk befinden.

- 1) Die Brink Home App öffnen.



- 2 Wählen Sie 'Lokal'.

- 3) Die Brink Home App sucht im Netzwerk nach dem/den vorhandenen Home Modul(en).
- 4) Beim gewünschten Home Modul den Link der Webseite anklicken. Das Home Modul ist an der Seriennummer, die mit ISM7 anfängt, erkennbar. (siehe auch Abschnitte 3.4 und 3.5).
- 5) Der Internet-Browser Ihres Smartphones wird geöffnet und die Konfigurationsoberfläche des Home Moduls wird geladen.
- 6) Fahren Sie mit 'Schritt 3' der Schnellstartanleitung bzw. mit Schritt 17 des Abschnitts 5.2.5 fort.

Der Brink Internet Portal ermöglicht den Zugriff auf ein Brink Lüftungssystem.
Nach der erfolgreichen Registrierung im Brink Portal gibt es Zugriff auf die Bedienung eines Brink Lüftungssystems.

Für den Installateur gibt es einen Fachmann-Zugang des Portals (siehe Abschnitt 7.4.3).
Das Brink-Portal ist über folgende URL zu erreichen:

<http://www.brink-home.com>

7.1 Systemanforderungen Brink-Portal

Die Bedienung des Brink-Portals erfolgt über einen Internet-Browser.

Bitte berücksichtigen Sie, dass für das Brink Portal ein aktueller Internet-Browser erforderlich ist.
Bitte aktualisieren Sie gegebenenfalls Ihren Internet-Browser.

7.2 Registrierung

Um Zugriff auf das Brink Portal zu erhalten, ist zunächst eine Registrierung am Brink Portal erforderlich. Anschließend können Anlagen zum Benutzerkonto hinzugefügt werden.

- 1 Eingabe www.Brink-Home.com in die Adresszeile des Browsers.
- 2 Auswahl 'Ich möchte mich registrieren'.
- 3 Eingabe der Benutzerdaten.
- 4 Eingabe mit 'Anmelden' bestätigen.
- 5 Eine Bestätigungs-E-Mail wird an die von Ihnen angegebene E-Mail-Adresse gesandt.
- 6 Bitte, befolgen Sie die Anweisungen in dieser Bestätigungs-E-Mail.
- 7 In der Folge ist Anmeldung mit den angegebenen Benutzerdaten möglich.

Hinweis:

Verwechseln Sie das Passwort Ihres Benutzerkontos nicht mit dem Passwort des Home Moduls. Einem Benutzerkonto können mehrere Home Module hinzugefügt werden. Um ein Home Modul hinzuzufügen, brauchen Sie das Passwort Ihres Home Moduls.

7.3 Lüftungssystem hinzufügen

Hinweis:

Nachdem die Spannungsversorgung am Home Modul hergestellt ist, kann es bis zu 10 Minuten dauern, bis das Lüftungsgerät am Portal verfügbar ist! Zum Zeichen, dass das Home Modul Verbindung mit dem Brink Portal hat, muss die grüne LED leuchten.

- 1 Nach der Anmeldung am Brink Portal erscheint die Liste mit den vorhandenen Systemen.
- 2 Auf 'Anlage hinzufügen' klicken.
- 3 Bitte, geben Sie die Seriennummer und das Passwort des Home Moduls ein. Die Seriennummer findet sich am Netzwerkanschluss des Home Moduls (Abschnitte 3.4 / 3.5), auf der Konfigurationsoberfläche 'Overview' des Home Moduls bzw. auf dem Aufkleber am Deckel des Brink Home eModuls.
- 4 Optional kann ein Systemname eingegeben werden. Wird kein Systemname eingegeben, wird der abgespeicherte Name in das Home Modul übernommen.

- 5) Die Eingabe mit 'Anlegen' bestätigen.
- 6) Das Lüftungsgerät erscheint in der Systemliste.
- 7) Ist die Verbindung des Lüftungsgeräts mit dem Brink Portal hergestellt, wird der Status 'online' angezeigt.

+ Anlage hinzufügen		👤 Anlage freischalten					
Anlage ▲	Freigabe von	Zugriffsrecht	Status				
Nr1 - Kantor R&D		Fachmann schreiben		Öffnen	Info	Löschen	Freigeben
Nr3 - Elektrohoek R&D		Fachmann schreiben		Öffnen	Info	Löschen	Freigeben

7.4 Bedienung Brink-Portal

7.4.1 Allgemeines

Nach der Anmeldung erscheint die Anlagenliste des angemeldeten Benutzers.

+ Anlage hinzufügen		Anlage freischalten	
Anlage	Freigabe von	Zugriffsrecht	Status
Nr1 - Ke...oor R&D		Fachmann schreiben	Öffnen Info Löschen Freigaben
Nr3 - Elektrohoek R&D		Fachmann schreiben	Öffnen Info Löschen Freigaben

Unter **'Anlage'** wird der Systemname der Anlage angezeigt.

Unter **'Freigabe von'** wird der Name eines anderen Benutzers, der Ihnen die Freigabe für sein System erteilt hat, gezeigt.

Unter **'Zugriffsrecht'** wird das zuerkannte Recht des Benutzers (siehe die nebenstehende Tabelle) gezeigt.

Unter **'Status'** wird der Anlagenstatus angezeigt. (siehe unten stehende Tabelle).

Mögliche Zugriffsrechte:	
Benutzer lesen	Benutzerebene - Nur Parameter auslesen
Benutzer lesen + Schreiben	Benutzerebene - Parameter auslesen und + ändern
Fachmann lesen	Fachmannebene - Nur Parameter auslesen
Fachmann lesen + schreiben	Fachmannebene - Parameter auslesen und + ändern

Möglicher Anlagenstatus:		
	System online	Das Lüftungsgerät ist mit dem Brink Portal verbunden.
	System offline	Das Lüftungsgerät hat keine Verbindung mit dem Brink Portal.
	System gesperrt	Das Passwort der Anlage wurde geändert. Unter 'Info' → 'Systemsperrung aufheben' kann das geänderte Passwort, mit dem die Sperrung aufgehoben wird, eingegeben werden.

- Mit **'Öffnen'** wird das betreffende Lüftungssystem geöffnet.
- Durch Anklicken von **'Info'** werden die Informationen des betreffenden Systems angezeigt und es können Informationen hinzugefügt werden. Außerdem kann hier eine Systemsperrung aufgehoben werden.

Anlageninfo

Bezeichnung: Nr3 - Elektrohoek R&D

ISM-Seriennummer: d8803917ebd7

Betreiber: Brink Climate Systems B.V.

Standort: Staphorst

Kontakt Daten:

Beschreibung: WRG-Gerät

Installationsdatum: 14.10.2015

Bemerkung: Nächste Wartung 14.10.2016

Speichern Abbrechen

Anlagensperre aufheben

- Mit **'Löschen'** wird ein Lüftungssystem aus der Systemliste entfernt.

Löschen bestätigen
×



Wenn Sie fortfahren werden Ihre Daten zur Anlage inkl. Protokollaufzeichnungen gelöscht! Wollen Sie die Freigabe wirklich zurückgeben?

- Durch Anklicken von **'Freigaben'** können Sie Ihr Lüftungssystem für einen oder mehrere Benutzer freigeben, so dass ein anderer Benutzer Zugriff auf Ihr Lüftungssystem erhält:

Anlage ▲	Freigabe von	Zugriffsrecht	Status	
Nr1 - Kantoort R&D		Fachmann schreiben		Öffnen Info Löschen Freigeben
Nr3 - Elektrohoek R&D		Fachmann schreiben		Öffnen Info Löschen Freigeben

Mit **'Hinzufügen'** kann der Benutzername des Benutzers, dem eine Freigabe erteilt werden soll, eingegeben werden.

Freigeben×



Geben Sie hier die Benutzer ein, denen Sie Zugriff auf Ihre Anlage gestatten möchten. Wenn Sie einen neuen Zugriff einrichten, erhält der Benutzer eine E-Mail mit einem generierten Freigabe-Passwort, mit dem er Ihre Freigabe annehmen kann. Der Benutzer hat dann Zugriff auf Ihre Anlage gemäß der festgelegten Zugriffsrechte. Sie können die Zugriffsrechte jederzeit ändern oder die Freigabe wieder vollständig entziehen.

Benutzer	Zugriffsrecht	Angenommen	Zurückgegeben	
Brink Staphorst	Fachmann schreiben	☒	☒	speichern abbrechen

Unter **'Zugriffsrecht'** kann dem Benutzer die gewünschte Berechtigung erteilt werden. Die Berechtigung kann jederzeit geändert werden.

Unter **'Angenommen'** wird durch ein Häkchen signalisiert, dass eine Freigabe angenommen wurde.

Wird unter **'Zurückgegeben'** ein Häkchen angezeigt, wurde die Anlage von dem freigegebenen Benutzer aus seiner Liste gelöscht.

Mit **'Speichern'** wird die Eingabe bestätigt.

Der Benutzer, dem eine Anlage freigegeben wurde, bekommt eine E-Mail mit einem Freigabe-Passwort.

Mit diesem Passwort kann die freigegebene Anlage in seiner Liste mit **'Anlage freischalten'** hinzugefügt werden:

Anlage freischalten×



Wenn Sie eine Freigabe für eine Fremdanlage erhalten haben, können Sie hier die Freigabe aktivieren. Geben Sie dazu das Freigabe-Passwort ein, dass Ihnen zugeschickt wurde und bestätigen Sie die Eingabe mit 'Freischalten'. Anschließend wird die Anlage in Ihrer Anlagenliste angezeigt.

Freigabe-Passwort:

7.4.2 Benutzerebene

Durch Öffnen einer Anlage aus der Anlagenliste gelangt man zur Anlagenvisualisierung. Auf der Benutzerebene werden die wichtigsten Daten der Lüftungsanlage angezeigt.

Auslesewerte und Einstellungen		
Lüftungsstufe	Stufe 0	ändern
Betriebsart	Handbetrieb	ändern
Restlaufzeit Betriebsartfunktion	0 Min.	
Ist-Wert Luftdurchsatz Zuluft	0 m³/h	
Ist-Wert Luftdurchsatz Abluft	0 m³/h	
Ablufttemperatur	18,8 °C	
Frischlufthtemperatur	18,9 °C	
Relative Feuchte	0,0 %	
Status Vorheizregister	Inactive	
Status Bypassklappe	Geschlossen	
Status Filtermeldung	Dirty	
PPM eBus CO2-sensor 1	0 PPM	

Menüleiste

In der linken Menüleiste kann zwischen den Fenstern **'Benutzer'**, **'Störmeldeziele'**, **'Störmeldungen'** und **'Fachmann'** gewechselt werden.

Der Menüpunkt **'Fachmann'** ist nur verfügbar, wenn es einen Fachmann-Zugang gibt.



Adresse Fehlercode

Unter 'Adresse Fehlercode' können Sie E-Mailadressen hinzufügen. Bei einer Störung oder einer Filterstatusanzeige wird eine E-Mail an die gewünschte E-Mail-Adresse von zum Beispiel einem Installateur gesandt.

E-Mail-Adresse

Fehlermeldungen

Unter 'Störmeldungen' werden aktive Fehlermeldungen sowie eine Historie von Fehlermeldungen angezeigt. Bei der Historie werden die letzten 10 Störungen angezeigt.

Bei einer etwaigen Störung kann der 'Störcode' an den Installateur weitergegeben werden.

Aktive Störmeldungen		
Störcode	Beschreibung	Gerät
108	Temperaturfühler externe Temperatur defekt	0
Störmeldehistorie		
Störcode	Beschreibung	Gerät
108	Temperaturfühler externe Temperatur defekt	0
107	Ablufttemperaturfühler defekt	0

7.4.3 Fachmannebene

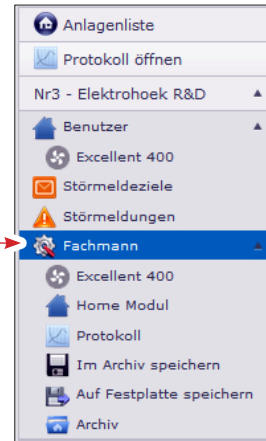
Die Fachmannebene steht nur zur Verfügung, wenn es einen Fachmann-Zugang gibt.

Unter '**Profileinstellungen**' (oben links im Bildschirm) kann ein Fachmann-Zugang beantragt werden. Dafür ist eine Brink-Kundennummer erforderlich. Haben Sie keine Kundennummer, geben Sie dann bitte '999999' ein.

Auf der Fachmannebene steht eine erweiterte Funktionalität zur Verfügung, wie z.B. Zugriff auf Fachmannparameter, Aufzeichnung von Systemparametern, grafische Anlagendarstellung und Einstellungen des Home Moduls.

Zusätzlich zur Benutzerebene stehen dem Fachmann mehrere Funktionen zur Verfügung.

Unter '**Fachmann**' wird eine Liste mit den vorhandenen Lüftungssystemen angezeigt.



Zugriff auf Lüftungssystem des 'Kunden' (Endverbraucher)

Als Fachmann führen Sie folgende Schritte durch, um Zugriff auf das Lüftungssystem Ihres Kunden zu erhalten:

1. Sie haben sich als Fachmann am Brink Portal angemeldet.
2. Sie verfügen über einen Fachmann-Zugang.
3. Sie bitten Ihren Kunden, sein System über 'Freigaben' für Sie freizuschalten.
4. Sie geben Ihrem Kunden Ihren Benutzernamen des Brink Portals (kein Passwort weitergeben).
5. Der Kunde kann jetzt sein Lüftungssystem für den Fachmann freigeben.
6. Nach Freigabe durch den Kunden erhalten Sie per E-Mail ein Passwort.
7. Klicken Sie auf 'Anlage freischalten'

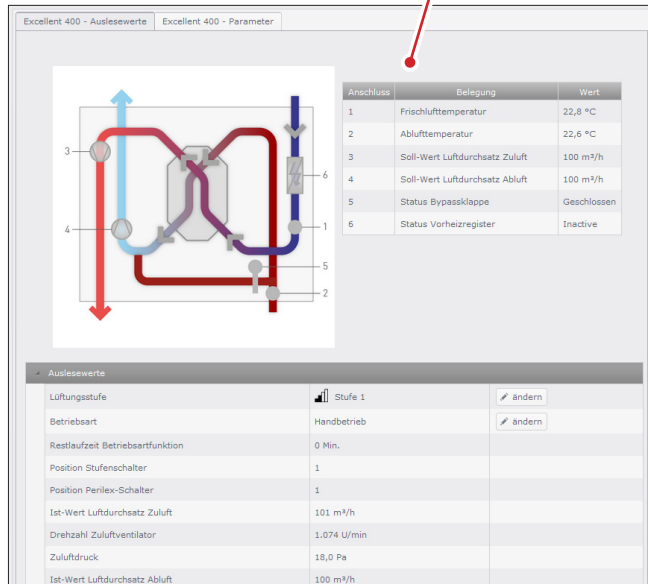
Anlage hinzufügen Anlage freischalten				
Anlage ▲	Freigabe von	Zugriffsrecht	Status	
Nr1 - Kantoer R&D		Fachmann schreiben		Öffnen Info Löschen Freigaben
Nr3 - Elektrohoek R&D		Fachmann schreiben		Öffnen Info Löschen Freigaben

8. Geben Sie das per E-Mail erhaltene Passwort ein und betätigen Sie 'Freischalten'.
9. Das Lüftungssystem Ihres Kunden steht jetzt in ihrer Liste mit Systemen.
10. Sie haben jetzt Zugriff auf das Lüftungssystem Ihres Kunden.

Lüftungssystem

Nach Auswahl des Lüftungssystems werden Systemdaten zusammen mit dem zugehörigen Plan angezeigt. Es kann eine Auswahl zwischen **Auslesewerten** und **Parametern** getroffen werden.

Auslesewerte



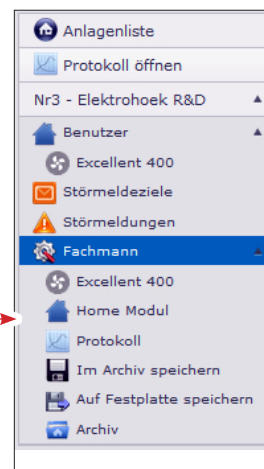
Parameter

Auslesewerte und Einstellungen		
Luftdurchsatz Stufe 0	50 m³/h	ändern
Luftdurchsatz Stufe 1	100 m³/h	ändern
Luftdurchsatz Stufe 2	200 m³/h	ändern
Luftdurchsatz Stufe 3	300 m³/h	ändern
Bypass-Temperatur	22,0 °C	ändern
Bypass-Hysterese	2,0 °C	ändern
Funktion der Bypass Klappe	Automatische Funktion	ändern
ZH + WRG	Aus	
Druckungleichgewicht zulässig	Druckungleichgewicht zulässig	ändern
Festes Druckungleichgewicht	0 m³/h	ändern
Typ Heizregister	Kein Heizregister	
Temperatur Nachheizregister	21,0 °C	
V1 Auswahl Eingang	Schließkontakt	ändern
V1 Mindestspannung Eingang	0,0 V	ändern
V1 Höchstspannung Eingang	10,0 V	ändern
CN1 Bedingungen Schalteingang	Aus	ändern
CN1 Modus Zuluftventilator Schalteingang	Stufenschalter	ändern
CN1 Modus Abluftventilator Schalteingang	Stufenschalter	ändern

Durch Anklicken von '**Ändern**' können Parameter geändert werden.
Durch Anklicken von '**Speichern**' werden die Änderungen gespeichert.

Home Modul

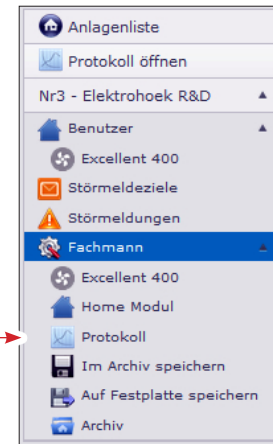
Unter '**Home Modul**' werden die Einstellungen des Brink Home Moduls angezeigt.



Uitleeswaarden		
DHCP actief	☒	
IP-adres	172.17.40.85	
Subnetmask	255.255.252.0	
Standaard Gateway	172.17.40.1	
DNS naamserver	8.8.8.8	
WLAN Actief	☒	
WLAN signaal	0 mW	
Systeemnaam	Nummer 3	
Serienummer	d8803917ebd7	
Softwareversie	S1.01.05	
Hardwareversie	1.0	
Vrijgave internetverbinding	☒	
LAN MAC adres	d8803917ebd7	
WLAN MAC adres	001ec01bf586	

Protokollierung

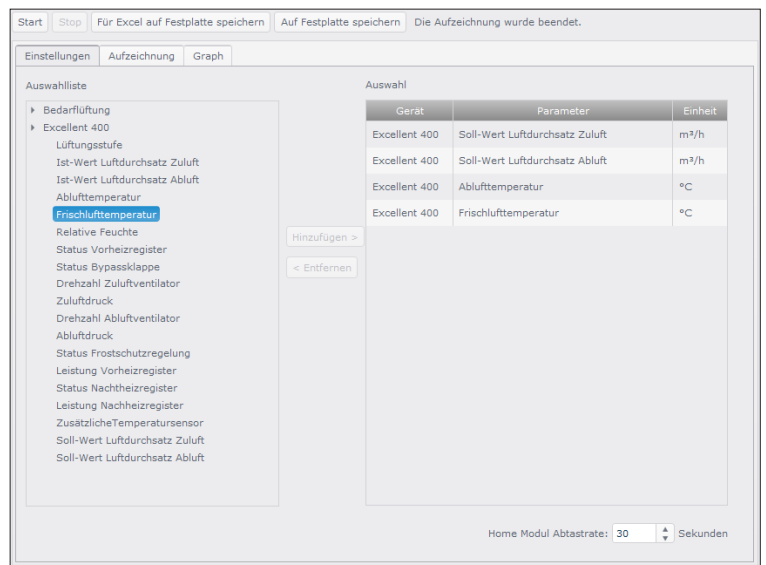
Unter '**Protokoll**' können Systemdaten protokolliert werden.



Unter '**Einstellungen**' müssen zunächst die Einträge markiert werden, die sie protokollieren möchten. Wählen Sie den gewünschten Eintrag aus mit der Maus und klicken Sie auf '**Hinzufügen**'. Der markierte Eintrag wird der Protokoll-Liste hinzugefügt

Mit '**Entfernen**' wird ein markierter Eintrag aus der Protokoll-Liste gelöscht.

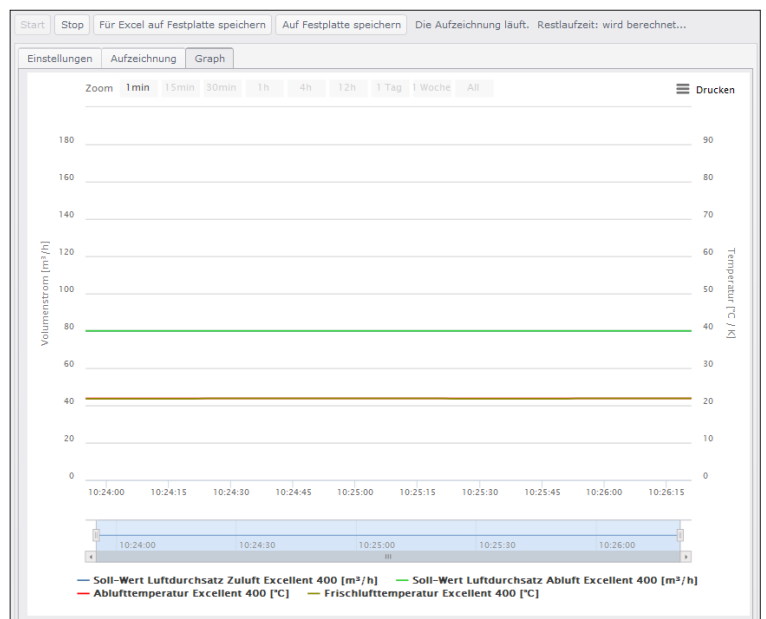
Unten rechts im Bildschirm können Sie den Zeitintervall der Protokollierung ändern.



Die Protokollierung wird durch Anklicken von 'Start' gestartet.

Die maximale Zeitdauer für die Protokollierung wird berechnet und wird oben rechts im Bildschirm angezeigt.

Durch Anklicken von 'Graph' erhalten Sie eine grafische Darstellung der markierten Einträge.



Unter **'Aufzeichnung'** werden die gespeicherten Daten in einer Liste angezeigt.

Mit **'Stop'** wird die Protokollierung gestoppt.

Mit **'Für Excel auf Festplatte speichern'** kann das Protokoll als csv-Datei gespeichert werden. Diese Datei kann in Excel geöffnet werden.

Mit **'Auf Festplatte speichern'** wird das Protokoll auf der Festplatte gespeichert.

Start Stop Für Excel auf Festplatte speichern Auf Festplatte speichern Die Aufzeichnung läuft. Restlaufzeit: wird berechnet...

Einstellungen Aufzeichnung Grafik

Zeit	Gerät	Parameter	Wert	Einheit
15.02.2016 10:27:52	Excellent 400	Soll-Wert Luftdurchsatz Zuluft	80	m³/h
15.02.2016 10:27:52	Excellent 400	Soll-Wert Luftdurchsatz Abluft	80	m³/h
15.02.2016 10:27:52	Excellent 400	Ablufttemperatur	21,9	°C
15.02.2016 10:27:52	Excellent 400	Frischlufitemperatur	21,9	°C
15.02.2016 10:27:21	Excellent 400	Soll-Wert Luftdurchsatz Zuluft	80	m³/h
15.02.2016 10:27:21	Excellent 400	Soll-Wert Luftdurchsatz Abluft	80	m³/h
15.02.2016 10:27:21	Excellent 400	Ablufttemperatur	21,9	°C
15.02.2016 10:27:21	Excellent 400	Frischlufitemperatur	21,9	°C
15.02.2016 10:26:51	Excellent 400	Soll-Wert Luftdurchsatz Zuluft	80	m³/h
15.02.2016 10:26:51	Excellent 400	Soll-Wert Luftdurchsatz Abluft	80	m³/h
15.02.2016 10:26:51	Excellent 400	Ablufttemperatur	21,9	°C
15.02.2016 10:26:51	Excellent 400	Frischlufitemperatur	21,9	°C
15.02.2016 10:26:21	Excellent 400	Soll-Wert Luftdurchsatz Zuluft	80	m³/h
15.02.2016 10:26:21	Excellent 400	Soll-Wert Luftdurchsatz Abluft	80	m³/h
15.02.2016 10:26:21	Excellent 400	Ablufttemperatur	21,9	°C
15.02.2016 10:26:21	Excellent 400	Frischlufitemperatur	21,9	°C

Im Archiv speichern

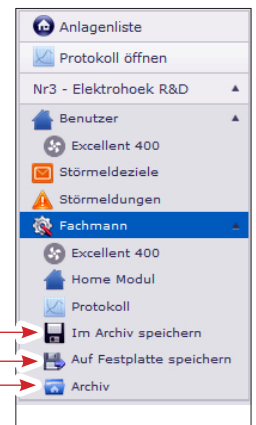
Durch Anklicken von **'Im Archiv speichern'** in der linken Menüleiste wird das Lüftungssystem mit sämtlichen Einstellungen im Brink Portal gespeichert.

Auf der Festplatte speichern

Durch Anklicken von **'Auf Festplatte speichern'** wird das Lüftungssystem mit sämtlichen Einstellungen auf Ihrem Laptop/Desktop gespeichert.

Archiv

Durch Anklicken von **'Archiv'** in der linken Menüleiste gelangt man zum Archiv mit den abgespeicherten Systemdaten. Von dort können die gespeicherten Daten mit **'Öffnen'** geöffnet werden.



Von Festplatte importieren...

Vom	Bemerkung	Öffnen	Ändern	Löschen
15.02.2016 10:41:06				

Mit **'Ändern'** kann der Archivdatei ein Hinweis hinzugefügt werden.

Mit **'Löschen'** können die betreffenden Systemdaten aus der Liste gelöscht werden.

Mit **'Von Festplatte importieren'** können Sie die Systemdaten vom lokalen Laptop/Desktop importieren und im Portal öffnen.

8 Brink Home App

Mit der Brink Home App können Sie Ihr Lüftungssystem in Kombination mit dem Brink Home Modul durch Ihr Apple Smartphone oder Android Smartphone bedienen.

Die Brink Home App kann kostenlos heruntergeladen werden.

8.1 Systemvoraussetzungen

Die App Brink Home ist verfügbar für Geräte mit iOS oder Android und ist im Apple App Store bzw. Google Play Store erhältlich.

Systemanforderungen:

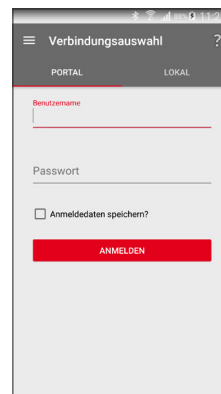
iPhone ab Version 4 mit Betriebssystem iOS 7.1 oder Android Betriebssystem ab Version 4.1.

8.2 Verbindung mit dem Lüftungssystem

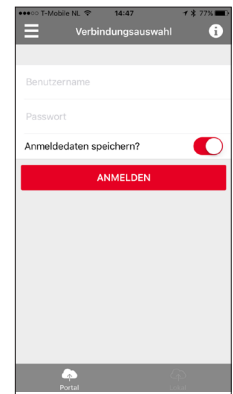
Die Herstellung der Verbindung mit dem Lüftungssystem kann über eine lokale Verbindung oder über eine Internetverbindung mit dem Brink Portal erfolgen.

Nach dem Start der Brink Home App können Sie dies entscheiden.

Um über den Brink Portal Zugriff auf Ihr Lüftungssystem zu erhalten, ist Ihre Registrierung im Brink Portal erforderlich. Das Lüftungssystem muss in Ihrer Systemliste am Portal enthalten sein (Abschnitt 7.2 und 7.3).



Android

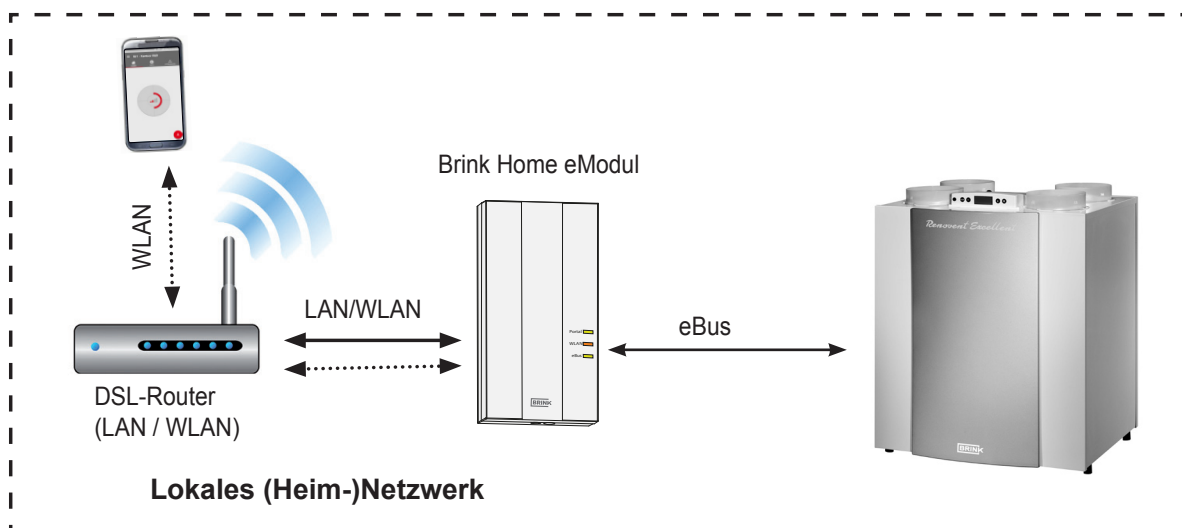


iOS

8.2.1 Lokale Verbindung

Befinden sich das Brink Home Modul (mit Lüftungssystem) und das Smartphone in demselben Netzwerk, dann ist keine Internetverbindung erforderlich.

Die Verbindung kommt über den Router zustande.



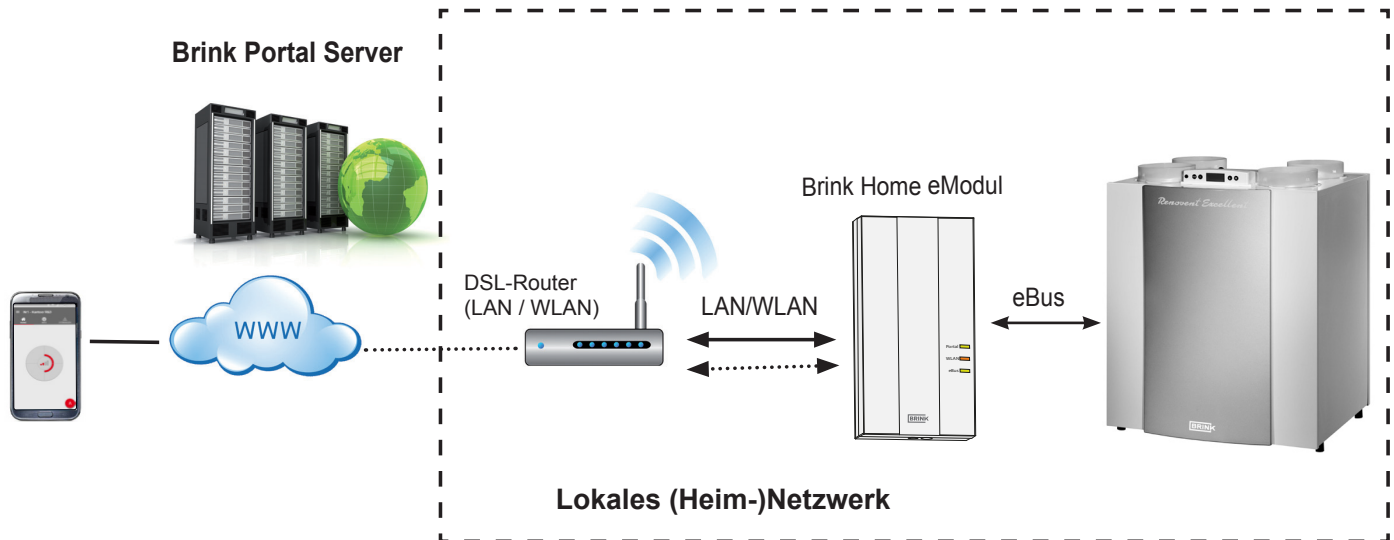
- 1) Wählen Sie 'Lokal'.
- 2) Es wird eine Liste mit verfügbaren Lüftungssystemen angezeigt.
- 3) Das gewünschte Lüftungssystem auswählen und 'System öffnen' betätigen.
- 4) Das Passwort des Brink Home Moduls (Passwort: 1111 bzw. geändertes Passwort) eingeben.
- 5) 'Anmelden' auswählen

8.2.2 Internetverbindung mit Brink-Portal

Wird die Brink Home App außerhalb des lokalen Netzwerks verwendet, so ist eine Internetverbindung mit dem Brink Home Modul erforderlich.

Hinweis:

Der Start des Brink Home Moduls dauert ungefähr 10 Minuten. Anschließend ist das Lüftungssystem über den Portal (grüne LED des Brink Home Moduls leuchtet) verfügbar.



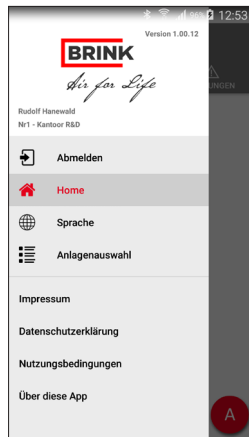
- 1) Wählen Sie 'Portal'.
- 2) Bitte, geben Sie Ihren Benutzernamen und das Passwort Ihres Portals ein.
- 3) Klicken Sie auf Menü (oben links) und wählen Sie 'Systemauswahl'
- 4) Durch Klicken auf 'System öffnen' können Sie jetzt das gewünschte Lüftungssystem auswählen.

8.3 Bedienung der Brink Home App

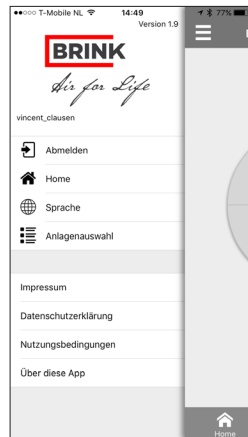
8.3.1 'Menü'-Oberfläche

Über die Menüschaltfläche '☰' wird die Seite 'Menü' erreicht.

Bei einer Internetverbindung wird zusätzlich zur Menüschaltfläche auch der Systemname, unter dem man sich angemeldet hat, angezeigt.



Android



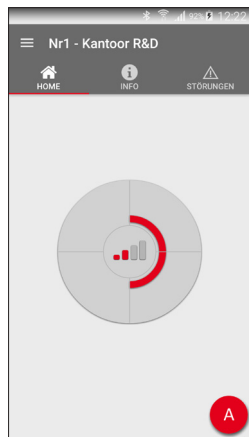
IOS

Auf der Seite 'Menü' finden Sie:

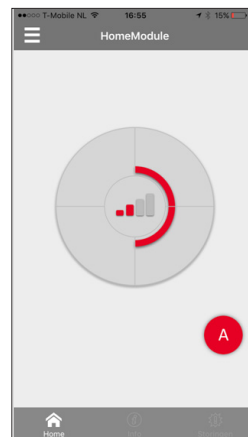
- Abmelden
- Home
- Sprache
- Anlagenauswahl
- Impressum
- Datenschutzerklärung
- Nutzungsbedingungen
- Über diese App

8.3.2 'HOME'-Oberfläche

Mit der Schaltfläche 'HOME' kehren Sie immer zum Hauptbildschirm zurück.

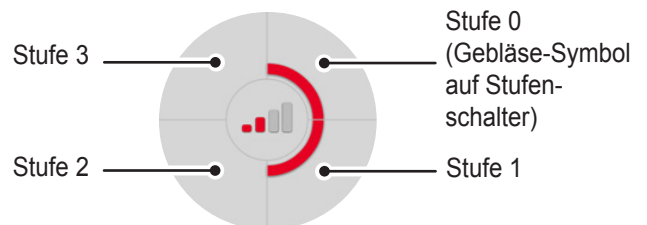


Android



IOS

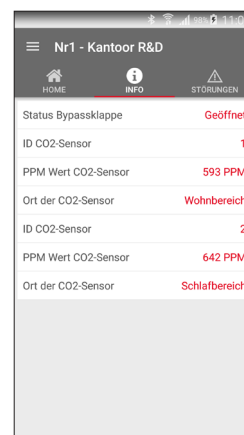
Lüftungsstufen



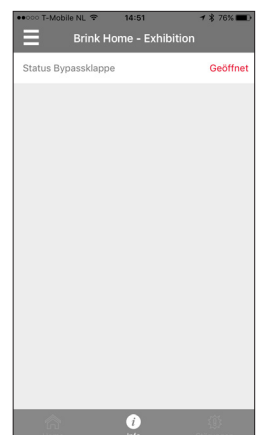
8.3.3 'INFO'-Oberfläche

Mit der Schaltfläche 'INFO' auf der Oberfläche 'HOME' können Sie Systemdaten über das Home Modul auslesen.

Die angezeigten Informationen des Lüftungssystems sind von ggf. angeschlossenem Zubehör abhängig. In nebenstehenden Abbildungen ist ein Beispiel dargestellt.



Android

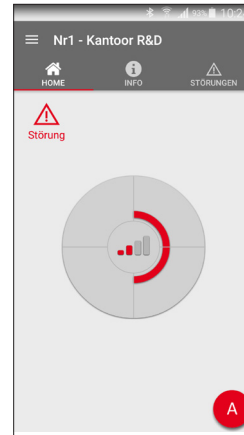


IOS

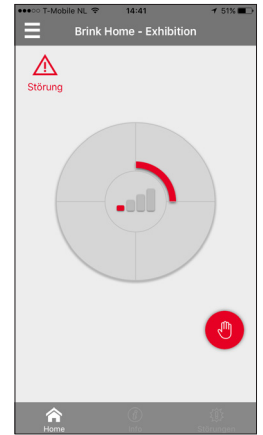
8.3.4 'Störungen'-Oberfläche

Mit der Schaltfläche 'STÖRUNGEN' können Sie sehen, was für etwaige Störung aktiv ist.

Eine Störung wird im Hauptbildschirm mit dem Symbol '  ' angezeigt.



Android



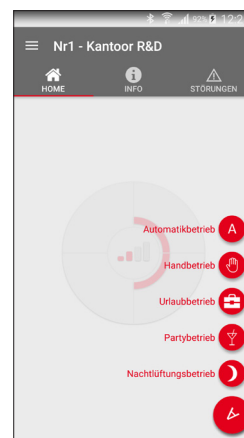
IOS

8.3.5 Hauptschirm

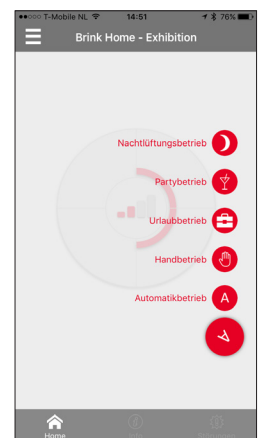
Im Hauptbildschirm können Sie selbst entscheiden, auf welcher Lüftungsstufe Ihr Lüftungssystem betrieben werden soll. Dies tun Sie, indem Sie einen der 4 Kreissegmente im Hauptbildschirm betätigen.

Außerdem können Sie in der App auch aus einem der vorprogrammierten Lüftungsmodi wählen.

Zusätzlich zu den verschiedenen Lüftungsmodi sind noch einige Systemkonfigurationen möglich. In nachstehender Tabelle werden die möglichen Hauptschirme dargestellt.



Android



IOS

Hauptschirme		Hinweise
Automatikbetrieb		Diese Hauptschirme werden immer gezeigt
Handbetrieb		
Urlaubbetrieb		
Party betrieb		
Nachtlüftungsbetrieb		
Bedarflüftung CO ₂	Bedarflüftung CO ₂ - Wohnbereich	Diese Hauptschirme werden nur bei Bedarfs- lüftung in Kombination mit einem Air Control angezeigt.
	Bedarflüftung CO ₂ - Schlafbereich	
	Bedarflüftung CO ₂ - Wohn-/Schlafbereich	
Bedarflüftung Zeit	Bedarflüftung Zeit - Wohnbereich	
	Bedarflüftung Zeit - Schlafbereich	
	Bedarflüftung Zeit - Wohn-/Schlafbereich	

Im Hauptschirm kann, je nach der Situation, eine Filtermeldung oder eine Störungsmeldung angezeigt werden.

Filterstatusanzeige

FILTER

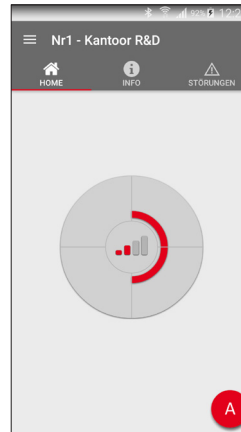
Die Meldung verschwindet automatisch, wenn am Lüftungssystem ein Filter-Reset ausgegeben bzw. die Störung aufgehoben wurde.

Störungsmeldung

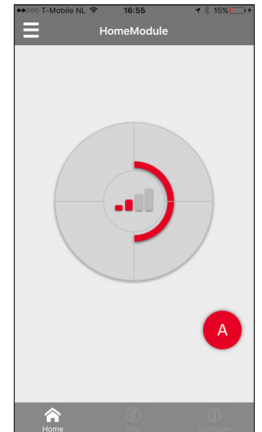


Automatikbetrieb

Diese Betriebsart bewirkt, dass ggf. angeschlossenes Zubehör (z.B. CO₂-sensor) das Lüftungssystem automatisch ansteuert.



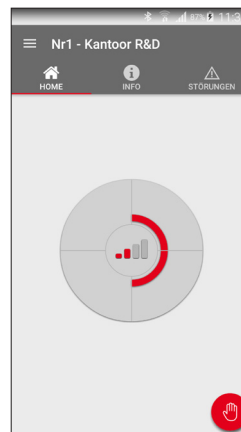
Android



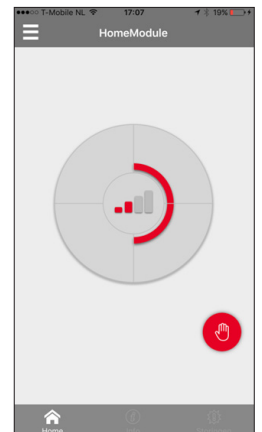
IOS

Handbetrieb

Diese Betriebsart betreibt das Lüftungssystem auf einer bestimmten Lüftungsstufe und schaltet ggf. angeschlossenes Zubehör (z.B. CO₂-sensor) aus. Diese Betriebsart bleibt aktiv bis eine andere vorprogrammierte Lüftungsbetriebsart ausgewählt worden ist.



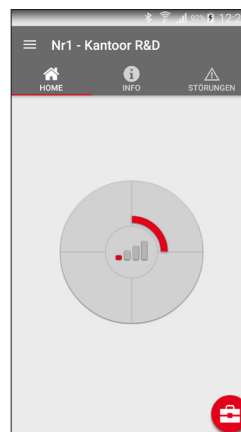
Android



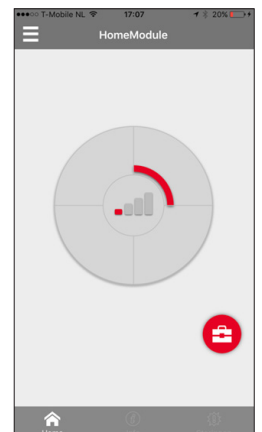
IOS

Urlaub-Betrieb

Diese Betriebsart betreibt das Lüftungssystem auf der Lüftungsstufe 0 (Gebläse-Symbol) und schaltet ggf. angeschlossenes Zubehör (z.B. CO₂-sensor) aus. Urlaubsbetrieb bleibt aktiv bis eine andere vorprogrammierte Lüftungsbetriebsart ausgewählt worden ist.



Android

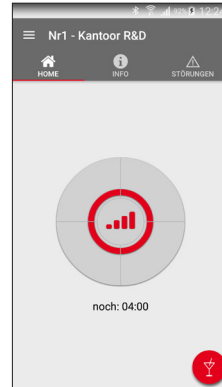


IOS

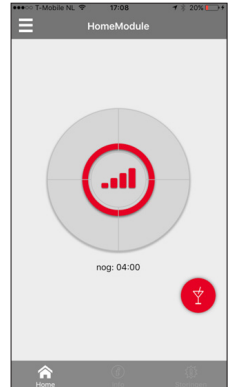
Party-Betrieb

Diese Betriebsart schaltet das Lüftungssystem in Lüftungsstufe 3 (Koch-/Duschbetrieb) und bleibt während 4 Stunden aktiv. Nachdem die Zeit abgelaufen ist, wird das Lüftungssystem wieder in Automatikbetrieb oder Handbetrieb zurückgesetzt.

Android



IOS

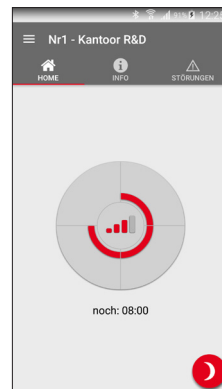


Nachtlüftungsbetrieb

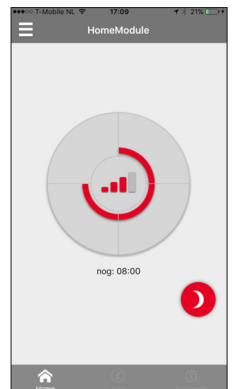
Diese Betriebsart schaltet das Lüftungssystem standardmäßig in die Lüftungsstufe 2 (Anwesenheitsbetrieb) und öffnet die Bypass-Klappe. Diese Betriebsart bleibt während 8 Stunden aktiv.

Der Benutzer kann die Lüftungsstufe ggf. selbst ändern. Nachdem die Zeit abgelaufen ist, wird das Lüftungssystem wieder in Automatikbetrieb oder Handbetrieb zurückgesetzt. Auch die Bypass-Klappe ist wieder im Automatikbetrieb.

Android



IOS

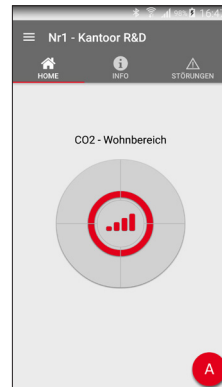


Bedarflüftung CO₂

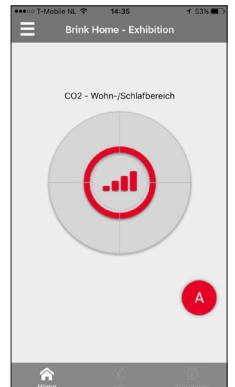
Diese Betriebsart ist nur möglich, wenn am Lüftungssystem die Bedarfslüftungskomponenten angeschlossen sind.

Drückt man auf die Lüftungsstufe 3, so wird das Lüftungssystem während 30 Minuten auf der höchsten Lüftungsstufe betrieben. Lüftungsstufe 1 bringt das Lüftungssystem wieder zurück in die automatische CO₂-Steuerung.

Android



IOS

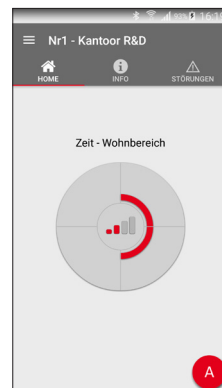


Bedarflüftung Zeit

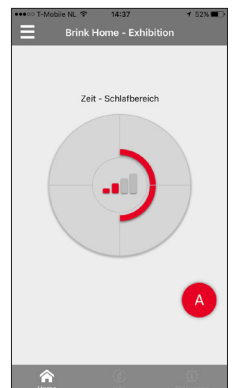
Diese Betriebsart ist nur möglich, wenn am Lüftungssystem die Bedarfslüftungskomponenten angeschlossen sind.

Drückt man auf die Lüftungsstufe 3, so wird das Lüftungssystem während 30 Minuten auf der höchsten Lüftungsstufe betrieben.

Android



IOS



9 Außerbetriebnahme und Entsorgung

9.1 Außerbetriebnahme

- ▶ Gehen Sie bei der Außerbetriebnahme des Brink Home Moduls in umgekehrter Reihenfolge wie bei der Montage vor.
 - ▶ Entsorgen Sie das Brink Home Modul fachgerecht.
-

9.2 Entsorgung und Wiederverwertung

Brink Home Modul

Das Brink Home Modul darf nach der Nutzungsdauer nicht zum Hausmüll gegeben werden.



- ▶ Sorgen Sie dafür, dass das Brink Home Modul sowie das ggf. verwendete Zubehör einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden.

Verpackung

- ▶ Sorgen Sie dafür, dass die Verpackung des Brink Home Moduls sowie des ggf. verwendeten Zubehörs einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden.

10.1 Sonstige Informationen

10.1 Benutzung des Brink Home Moduls ohne DSL-Anschluss

Als Alternative für einen DSL-Router können Sie auch einen 3G-Router für die Ansteuerung des Brink Home Moduls benutzen. Bitte beachten Sie, dass der 3G-Router in solcher Weise aufgestellt wird, dass ein guter Empfang möglich ist.

Erfahrungsgemäß müssen Sie mit einer monatlichen Datenmenge von 30 bis 100 MB rechnen.

10.2 Keine Unterstützung Proxy-Server

Eine Internetverbindung über den Proxy-Server wird nicht unterstützt.

WWW.BRINKAIRFORLIFE.DE



BRINK CLIMATE SYSTEMS Deutschland GmbH

Ridderstr. 20 - 22
48683 Ahaus
Tel.: 0 25 61 - 98 45 0
Fax: 0 25 61 - 98 45 45
info@brinkclimatesystems.de
WWW.AIRFORLIFE.DE